

Date Printed: 01/05/2009

JTS Box Number: IFES_22

Tab Number: 18

Document Title: PROMOTING ACCESS AND INTEGRITY IN THE
ELECTORAL PROCESS

Document Date: 1998

Document Country: LITHUANIA

Document Language:

IFES ID: EL00275



* 4 B D O E 9 1 1 - 5 A 2 5 - 4 9 C 7 - 8 5 0 1 - 6 A 0 D 6 E 8 5 6 9 B B *

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

PRESS RELEASE
27 November, 1998

CONTACT: Torie Keller
+(370) 2-8290-41811
or +(1) 202-828-8507

Election Officials Voice Commitment to Regional Cooperation

VILNIUS, LITHUANIA — In the past, democratic development assistance in Central and Eastern Europe has been supported, for the most part, by western institutions. This week, however, election officials from Central and Eastern Europe committed to expanding cooperative efforts to further develop sound democratic and electoral processes in countries throughout the region.

The officials, meeting at the annual conference of the Association of Central and Eastern European Election Officials (ACEEEO), examined ways of increasing cooperation within the region. Their commitment is evidenced by a new Charter, which was proposed during the three-day conference. The Charter, expected to be adopted by the central electoral authorities of 12 countries later today, will help create an institutionally sound Association, fully committed to regional democracy-building efforts.

“The ACEEEO is now in a position to be the bridge over which information-sharing and professional development can take place between all countries in central and eastern Europe,” stated Dr. Zoltan Toth, Secretary General of the ACEEEO.

Most significantly, the Association will help facilitate professionalism within the field. For example, ACEEEO representatives will be participating in a conference held in Bosnia-Herzegovina next month to share information about their countries’ election systems and emphasize training for election officials at all levels.

“There are three important elements to developing a sustainable electoral system: sound legal framework, current election technology and thorough education,” said Dr. Istvan Zsuffa, a Hungarian member of the ACEEEO scheduled to make a presentation at the conference in Bosnia-Herzegovina. “Hungary and other member countries can be instrumental in sharing their experiences on these topics with countries like Bosnia as they refine the electoral system within their own political, social and economic context.”

Future ACEEEO activities include organizing more regional election observation missions, and fortifying the Association’s Documentation Center based in Budapest. The Center will work with the members of the Association to collect election laws and other materials, and coordinate dissemination of the information.

Also at the conference, the election officials and international guests discussed how to incorporate greater numbers of citizens in the electoral process. Topics addressed included: targeting voter education; increasing access to the electoral process for all voters; reaching voters with disabilities; and electoral fraud.

Future ACEEEO conference are been scheduled to take place in Slovakia (1999) and Poland (2000). For more information about the Association, please visit the Association web site at www.ifes.org/aceeeo.html; or visit the conference web site at www.lrs.lt.

The ACEEEO was established in 1991 as a regional association to promote the institutionalization of democratic processes and procedures. ACEEEO membership currently represents election officials from 17 Central and Eastern European nations.

###

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

PRESS RELEASE
25 November, 1998

CONTACT: Torie Keller
+(370) 2-8290-41811
or +(370) 2-726-750

Lithuania Hosts Central and Eastern European Election Officials
Professional Conference Attracts International Interest

VILNIUS, LITHUANIA — A conference on “*Promoting Access and Integrity in the Electoral Process*” officially began in Vilnius today. The annual General Assembly of the Association of Central and Eastern European Election Officials (ACEEEO) is being held in Lithuania for the first time. Representatives from Central and Eastern Europe, along with election experts and guests from around the world, will be meeting from 25-27 November at Seimas (Parliament). Participants from 28 countries are attending the conference.

The conference aims to improve election administration throughout Central and Eastern Europe and increase professional dialog among election officials. This year’s topic was selected to reinforce the basic tenet of democracy – participation of all citizens – while maintaining effective and professional election administration.

“Lithuania is committed to ensuring that sustainable democratic systems take root throughout the region, and around the world” stated Zenonas Vaigauskas, Chairman of the Central Election Commission of the Republic of Lithuania (CEC RL). “The participation of many individuals from different countries and backgrounds will greatly enhance the exchange of information during this conference.”

Following a brief press conference, the opening plenary session served as the official welcome and start of the four-day conference. Speakers at the opening session included conference sponsors and distinguished guests: Valdas Adamkus, President of the Republic of Lithuania; Vytautas Landsbergis, Chairman, Seimas of the Republic of Lithuania; Zoltan Toth, Secretary General ACEEEO; Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL; and Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, International Foundation for Election Systems (IFES).

“Having been involved with the ACEEEO since the first meeting in 1991, IFES is pleased that the Association decided to focus on the importance of accessibility and integrity in the electoral process,” said Ms. Hutar. “During the conference, participants will have numerous opportunities to discuss challenges to and solutions for ensuring that the democratic process is made available to all citizens in a transparent and equitable manner.”

Highlights of the day’s proceedings included a discussion about the Association’s involvement in a supervisory mission to elections in Bosnia-Herzegovina, and a presentation on the ACEEEO’s new charter. An international exhibit of election services and equipment was also launched today and will be on display throughout the conference.

The ACEEEO was established in 1991 as a regional association to promote the institutionalization of democratic processes and procedures. ACEEEO membership currently represents election officials from 17 Central and Eastern European nations.

###

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

MEDIA ADVISORY
24 November, 1998

CONTACT: Torie Keller
+(370) 2-8290-41811
or +(370) 2-726-750

International Election Officials to Meet in Vilnius
President Adamkus to Open Conference

VILNIUS, LITHUANIA — On 25 November, Lithuanian President Valdas Adamkus will welcome representatives from more than 20 Central and Eastern European countries to Vilnius and officially open the annual General Assembly of the Association of Central and Eastern Election Officials (ACEEEO). This year's conference, "*Promoting Access and Integrity in the Electoral Process*," will take place from 25-27 November at Seimas (Parliament). The conference is hosted by the ACEEEO, Central Election Commission of the Republic of Lithuania (CEC RL), and the International Foundation for Election Systems (IFES).

Members of the media are invited to attend the following events on Wednesday, 25 November:

PRESS CONFERENCE

09:00 to 9:30 — Press Hall, Building II, Seimas

SPEAKERS: Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO
Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL
Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES

OPENING SESSION and WELCOME ADDRESS

11:00 to 12:00 — Conference Hall, Building III, Seimas

SPEAKERS: Valdas Adamkus, President of the Republic of Lithuania
Vytautas Landsbergis, Chairman, Seimas of the Republic of Lithuania
Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO
Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL
Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES

GRAND OPENING OF THE ELECTION EQUIPMENT AND SERVICES EXHIBITION

12:00 to 13:00 — Exhibition Hall, Building I, Seimas (great visuals!)

**For additional information about the conference or to schedule interviews,
please call Torie Keller at +(370) 2-8290-41811 or +(370) 2-726-750.**

The ACEEEO was established in 1991 as a regional association to promote the institutionalization of democratic processes and procedures. ACEEEO membership currently represents election officials from 17 Central and Eastern European nations.

###

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

Participating Countries:

ALBANIA
Armenia
Australia
Belarus
Bosnia and Herzegovina
BULGARIA
Canada
CROATIA
CZECH REPUBLIC
ESTONIA
Federal Republic of Yugoslavia
Georgia
Great Britain
HUNGARY
Japan
Kyrgyzstan
LATVIA
LITHUANIA
Mexico
MOLDOVA
POLAND
ROMANIA
RUSSIAN FEDERATION
SLOVAK REPUBLIC
Spain
Sweden
UKRAINE
United States of America

ACEEEO member countries are in capital letters.

The ACE Website and CD-ROM

What is it?

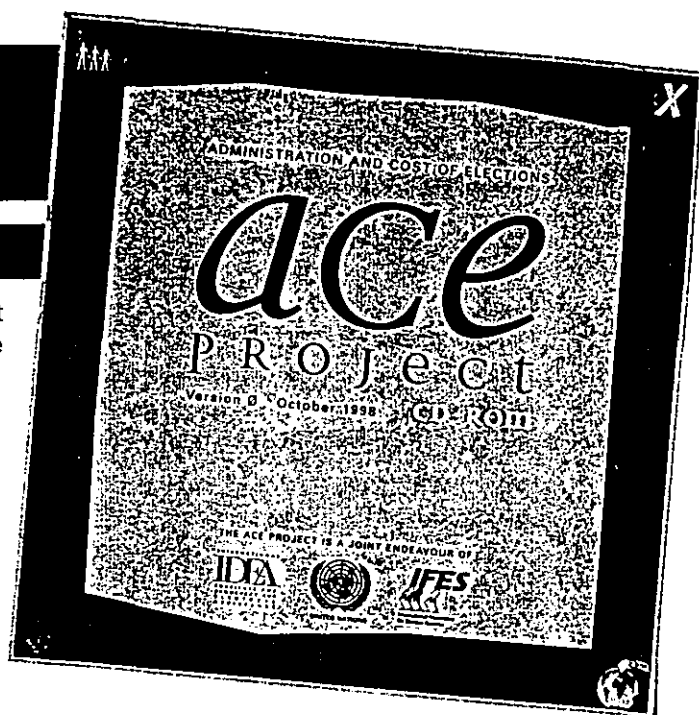
The Administration and Cost of Elections (ACE) Project has created and now supports the evolution of a unique online publication available via an Internet Website (www.aceproject.org) and a CD-ROM.

Produced through a partnership, ACE Project electronic publications are acting as the first global information resource ever created about alternatives in election administration regarding functions, processes and costs.

The ACE electronic publications strive to provide complete and systematic information on the range of choices available to election professionals involved in organising elections. The publications specifically analyse the differences among electoral systems and focus on the cost and administrative implications of those choices. Sample materials such as forms and manuals as well as country case studies on innovations and cost-effectiveness are featured.

The ACE information resource is a set of living documents which is being updated on an ongoing basis, remains universally accessible on the Internet, and is interactive. Users are encouraged to communicate with the publication editors through feedback forms with their comments, critiques and suggestions of additional content or examples. For those without Internet access or CD-ROM, faxback services specifically tailored to the needs of the information-seeker will be available.

The ACE electronic publications are currently available in English. Translations will be completed in French, Spanish, and Russian.



What is the content?

Professional election specialists and writers around the world have collaborated in a unique effort to produce user-friendly information on the options, detailed procedures, administrative implications and cost factors associated with organising elections. The nine main topic areas are:

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| ✓ Electoral Systems | ✓ Boundary Delimitation | ✓ Parties & Candidates |
| ✓ Legislative Framework | ✓ Voter Registration | ✓ Voting Operations |
| ✓ Electoral Management | ✓ Voter Education | ✓ Vote Counting |

How does one access the ACE electronic publications?

On the World Wide Web, simply enter the address: www.aceproject.org

To order a CD-ROM, contact the 'ACE Project Manager' at one of the following organisations:



The International Foundation for Election Systems

1101 15th Street, N.W., Third Floor, Washington DC, 20005, USA

Fax: +1-202-452-0804

E-mail: ace@ifes.org



The International Institute for Democracy and Electoral Assistance

Strömsborg S-103 34 Stockholm, Sweden

Fax: +46-8-20-24-22

E-mail: info@idea.int



The United Nations Department of Economic and Social Affairs

1 UN Plaza, Room DC1-982, New York, New York, 10017, USA

Fax: +1-212-963-2916

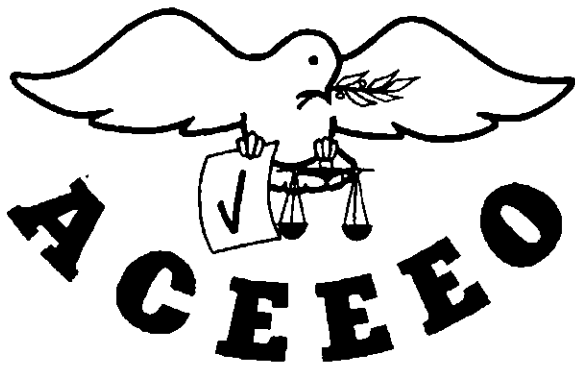
E-mail: ace@un.org

**NEW
DOCUMENT**

English
Press Kit
from Nov. 98
ACEEEO.

***Viešumas ir teisingumas
rinkimų procese***

Vilnius, Lietuva
1998 m. lapkričio 25-27 d.

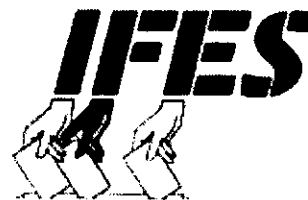
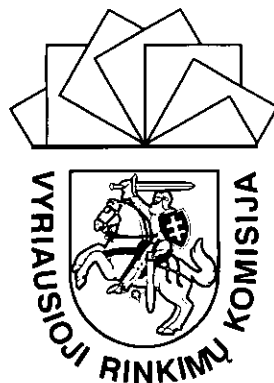


***Promoting
Access and Integrity in the
Electoral Process***

Vilnius, Lithuania
25-27 November 1998

***Обеспечение
целостности и доступности
избирательного процесса***

Вильнюс, Литва
25-27 ноября 1998 года



Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacija

Association of Central and Eastern European Election Officials

Ассоциация Организаторов Выборов Стран Центральной и

Восточной Европы

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos konferencija

1998 m. lapkričio 25-27 d.

Vilnius, Lietuva

TURINYS

Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacija	2
Sveikinimo kalbos	3-5
Dr. Zenonas Vaigauskas	3
Dr. Zoltan Toth	4
Richard W. Soudriette	5
Padėkos	6
Konferencijos programa	7-11
Parodos lankymo laikas	11
Konferencijos dalyviai	12-17
Lietuvos Respublikos Vyriausioji rinkimų komisija	12
ACEEEO narių delegacijos	13-15
Stebėtojų delegacijos	15-16
Garbės svečiai	16
ACEEEO sekretoriatas	17
Tarptautinis rinkimų fondas	17
Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos valdybą	21

BENDRA INFORMACIJA

Vieta

Konferencija rengiama Lietuvos Respublikos Seime, Gedimino pr. 53, LT-2002, Vilnius, Lietuva. Telefonas (370-2) 31-37-38. Faksas (370-2) 22-76-83.

Apgyvendinimas

Konferencijos dalyviai yra apsistoję viešbutyje "Naujasis Vilnius", Ukmergės 14, 2005 Vilnius, telefonas (370-2) 72-67-50, faksas (370-2) 72-31-61; arba viešbutyje "Lictuva", Ukmergės 20, 2005 Vilnius, telefonas (370-2) 72-60-92, faksas (370-2) 72-21-30.



VIDURIO IR RYTŲ EUROPOS RINKIMŲ VADOVŲ ASOCIACIJA

1991 m. rugpjūčio mėn. vyriausieji rinkimų pareigūnai, pilietinio ugdymo vadovai, akademikai ir valdžios atstovai susirinko Vengrijos sostinėje Budapešte į Vidurio Europos rinkimų sistemų simpoziumą. Po šio istorinio susitikimo šešių valstybių dalyviai pasirašė oficialų protokolą, kuriuo įsteigė regioninę asociaciją, siekdamį sustiprinti demokratinę raidą ir tvarką. Oficialiai Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacija (ACEEEO) buvo įsteigta per inauguracinį posėdį 1991 m. lapkričio mėn. 1991 m. ACEEEO Generaliniu Sekretoriumi buvo išrinktas Vengrijos rinkimų komisijos direktorius dr. Zoltan Toth, kuris iki šiol užima šias pareigas. Asociacija taip pat balsavo už Rinkimų dokumentacijos centro įsteigimą Budapešte, kurio paskirtis - teikti visoms Asociacijos narėms informaciją tokiomis temomis, kaip rinkimų įstatymai, konstitucijos, rinkimų sistemos, rinkimų rezultatai ir bendras rinkimų organizavimas.

Kaip ir buvo numatyta per steigiamąjį posėdį, po įkūrimo ACEEEO susitinka beveik kasmet, daugiausiai dėmesio skirdama einamiesiems reikalams ir regioniniams klausimams, aktualiems jos narėms. Šie posėdžiai, vykę Budapešte, Kijeve, Siofoke (Vengrijoje) ir Maskvoje, padeda profesionaliems rinkimų vadovams, kurie vadovauja, organizuoja ir tarpininkauja rinkimuose ypatingomis aplinkybėmis, pagilinti profesines žinias ir leidžia dažniau pasikeisti mintimis bei informacija. Konferencijose buvo aptariamoms tokios temos, kaip nuolatinių rinkimų komisijų steigimas, rinkimų technologijų naudojimas ir rinkiminių kampanijų finansavimo reformos skatinimas. Per konferenciją Maskvoje 1997 m. rugsėjo mėn. pirmąsyk buvo surengtas profesinio mokymo seminaras. Šių metų konferencijoje Vilniuje, Lietuvoje, bus panaudota ankstesnės Asociacijos veiklos patirtis. Kitos konferencijos yra numatytos Slovakijoje (1999 m.) ir Varšuvoje (2000 m.).

Metinės konferencijos, suteikiančios savo narėms unikalias bendravimo ir pasidalijimo informacija galimybes, peraugo į asociaciją, rengiančią tikslinius profesinio mokymo seminarus, organizuojančią rinkimų stebėjimo misijas ir kaupiančią medžiagą apie rinkimus Vengrijoje įkurtame Dokumentacijos centre. Pavyzdžiui, ACEEEO valstybių narių delegacijos dalyvavo rinkimų stebėjimo misijose Bosnijoje, Estijoje, Lenkijoje, Vokietijoje, Rumunijoje, Ukrainoje, Vengrijoje ir rinkimuose į Europos Parlamentą. Medžiagos parengimas taip pat tapo svarbia ACEEEO veiklos sritimi, išleidus 1995 m. Vidurio ir Rytų Europos rinkimų įstatymų santraukas (ISBN 5-7707-8407-5), t.y. oficialų regioninių įstatymų rinkinį, skirtą tarptautinėms organizacijoms, rinkimų komisijoms ir teisininkams. Dabar jis įtrauktas į privalomos literatūros sąrašą keliuose Amerikos universitetuose.

Asociacija ženkliai pasikeitė po to, kai suskilo buvusios Sovietų Sąjunga, Jugoslavija ir Čekoslovakija, ir todėl išaugo valstybių narių skaičius. Naujas dalyvavimo asociacijoje taisykles nustato nauja Chartijos redakcija, kurioje, be kita ko, numatyta narių priėmimo tvarka ir nustatyti mokesčiai. Nepaisant to, kad ji nuolat plečiasi, ACEEEO tebėra organizacija, kuri padeda spręsti bendrus klausimus, pasitelkiant naujas rinkimų technologijas bei naujoviškus kovos su rinkimų klastojimu ir bendro rinkimų proceso viešumo didinimo būdus.





LIETUVOS RESPUBLIKA
VYRIAUSIOJI RINKIMŲ KOMISIJA



Gerbiamieji konferencijos dalyviai,

Man didelė garbė, kad Lietuvos Respublikos Vyriausiosios rinkimų komisijos vardu galiu pasveikinti Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos metinės konferencijos dalyvius Vilniuje. Asociacijos sprendimą surengti konferenciją Lietuvoje mes vertiname kaip mūsų valstybės, jos piliečių ir visų politinių jėgų pastangų kurti demokratiją pripažinimą. Po to, kai 1990 m. kovo 11 d. buvo atkurta Lietuvos nepriklausomybė, valdžia mūsų šalyje keitėsi keletą kartų. Visada tai vyko tik kaip visuotinių rinkimų pasekmė. Visada buvo rinkimai, kurie buvo pripažinti tiek Lietuvoje, tiek užsienyje kaip laisvi, sąžiningi ir nepriklausomi.

1992 m. spalio mėn. Seimo rinkimus laimėjo Lietuvos demokratinė darbo partija. 1993 m. Respublikos Prezidentu buvo išrinktas Algirdas Brazauskas. 1996 m. Seimo rinkimus laimėjo Tėvynės sąjunga (Lietuvos konservatoriai). 1998 m. pradžioje Respublikos Prezidentu buvo išrinktas Valdas Adamkus. 1995 m. ir 1997 m. vyko savivaldybių tarybų rinkimai. Man labai malonu konstatuoti, ypač reikšmingą rinkimų organizatoriams tendenciją, kad po kiekvienų rinkimų ginčų dėl rinkimų agitacijos, nusiskundimų dėl nusižengimų rinkimų įstatymui būdavo vis mažiau ir mažiau. Augo politinių partijų, rinkėjų pasitikėjimas rinkimų komisijų objektyvumu ir skelbiamais rezultatais. Be abejojimo, šią tendenciją lėmė auganti politinė kultūra, bendros šalies politinių jėgų pastangos kurti demokratiją. Neįkainojama ir kitų demokratiškesnių valstybių, tarptautinių organizacijų įtaka, galimybė susipažinti kaip kitose šalyse funkcionuoja rinkimų sistemos, kaip sprendžiamos konkrečios rinkimų organizavimo problemos: kaip sudaromi ir tikslinami rinkėjų sarašai, spausdinami biuleteniai, skaičiuojami, skelbiami rezultatai, susipažinta su rinkimų organizavimo įranga ir gausybe kitų, su rinkimais susijusių praktinių dalykų. Negalime pamiršti ir tokių svarbių dalykų kaip rinkimų agitacija, rinkimų ginčai ir naujo rinkimų aspekto, kuris sulaukia vis daugiau dėmesio, - rinkimų kampanijų finansavimo.

Mūsų naujų demokratiškesnių valstybių rinkimų vadovams labai svarbu plėtoti mūsų asociacijos veiklą. Tikiuosi, kad naujos redakcijos Asociacijos įstatai padės spręsti uždavinius, bendrus mūsų regiono rinkimų komisijoms ir administratoriams.

Surengti šią konferenciją, taip pat ją lydinčią techninę parodą tapo įmanoma geranoriškai padedant Tarptautiniam rinkimų fondui (JAV).

Linkiu sėkmingo konferencijos darbo.

Dr. Zenonas Vaigauskas
Vyriausiosios rinkimų komisijos pirmininkas





ASSOCIATION OF CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN
ELECTION OFFICIALS

Budapest, B. Kerület, Pajzány u. 9. 1450 Budapest, Pf. 81. ☎ Tel. +361-391-3648, ☎ Fax +361-391-3648, Email: joov@valosz.konvv.kozig.b-m.hu

Gerbiami konferencijos dalyviai ir svečiai!

Man, kaip Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos Generaliniam sekretoriui, didelė garbė pasveikinti jus, susirinkusius į metinę Asociacijos konferenciją Lietuvos sostinėje Vilniuje, turinčiame turtingas istorines tradicijas.

Mūsų Asociacija, kurią prieš septynerius metus įkūrė Vidurio ir Rytų Europos regiono rinkimų specialistai, sustiprėjo ne tik todėl, kad į Asociacijos veiklą įsijungia vis daugiau rinkimų žinovų, bet ir todėl, kad mes išplėtėme bendradarbiavimą su panašių tikslų siekiančiomis Azijos ir Afrikos asociacijomis, o taip pat autoritetingomis rinkimų institucijomis ir specialistais Vakarų Europoje.

Asociacija daugiausia organizuodavo nacionalinių ir vietinių rinkimų stebėjimo misijas valstybėse narėse ir rengdavo bei įgyvendindavo dvišalius susitarimus.

Siekiant plėtoti rinkėjų galimybes ir rinkimų vientisumą, į Vilniaus konferencijos darbotvarkę įtraukta daug klausimų, susijusių su rinkimų įstatymais ir organizavimu. Ant XXI amžiaus slenksčio abu šie klausimai kelia daug uždavinių rinkimų specialistams. Veiksmingai ir teisingai šiuos uždavinius išspręsti reikia tam, kad užtikrintume rinkimų proceso teisingumą ir teisėtumą.

Per konferenciją jūs turėsite galimybę pasidalyti nuomonėmis ir patirtimi apie rinkimus, kurie vyko šio regiono valstybėse 1997 ir 1998 metais. Jūs taip pat turėsite progą aptarti nepartinį rinkėjų rengimą bei mobilizavimą ir dalyvauti profesinio mokymo seminaruose. Be to, konferencijoje mes aptarsime ir pasirašysime naują Asociacijos Chartiją.

Nekantriai laikiu susitikimo su jumis konferencijoje. Norėčiau išreikšti savo nuoširdžiausią padėką Tarptautiniam rinkimų fondui, kartu organizavusiam konferenciją, ir mūsų šeiminingams, Lietuvos Respublikos Vyriausiajai rinkimų komisijai.

Dėkoju jums už dalyvavimą.

Nuoširdžiai,

Dr. Zoltan Toth

ACEEEO Generalinis Sekretorius





Gerbiami IFES draugai,

Tarptautinio rinkimų fondo (IFES) vardu, man labai malonu pasveikinti jus, susirinkusius į 1998 m. metinį Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos (ACEEEO) posėdį. Man didelė garbė dalyvauti šiame svarbiame istoriniame ACEEEO susitikime Vilniuje. Nuo 1987 metų IFES teikia paramą viso pasaulio besivystančioms ir išsivysčiusioms demokratinėms valstybėms. Todėl nenuostabu, kad jūs susitinkate pasidalyti patirtimi Lietuvoje, kuri išties yra viena pažangiausių demokratinė valstybių šiame regione.

Kiekvienais metais mes susirenkame pasikeisti mintimis apie rinkimų reformą ir rinkimų organizavimą. Ir kiekvienais metais vieni iš kitų pasimokome ir susirandame naujų draugų. Šiomet Asociacija pakvietė svarbiausius rinkimų vadovus ir žymiausius tarptautinius ekspertus bei svečius iš viso pasaulio tam, kad nustatytų, kaip padidinti visų balsuotojų galimybes dalyvauti rinkimuose, nesumažinant rinkimų saugumo ir veiksmingumo. Per pastaruosius septynerius metus Asociacija rėmė demokratijos plėtrą Vidurio ir Rytų Europoje, ir net Vidurinėje Azijoje. Šiais metais pasirašysime naująją Chartiją, su kuria Asociacija įžengs į XXI amžių, būdama puiki demokratijos plėtros visame regione priemonė ir sėkmingas pavyzdys.

IFES aukštai vertina Lietuvos Respublikos Vyriausiosios rinkimų komisijos ir jos pirmininko dr. Zenono Vaigausko paramą. Dr. Vaigauskas - ne tik šio didžiulio renginio šeimininkas. Būdamas valdybos pirmininku, jis taip pat vadovauja ACEEEO. Mes taip pat esame labai dėkingi ACEEEO Generaliniam sekretoriui dr. Zoltan Toth už mums suteiktą pagalbą ir už vadovavimą, plėtojant Asociaciją nuo pat jos įsteigimo 1991 metais. Ir, žinoma, dėkojame savo finansuotojams ir rėmėjams, kurie geranoriškai padėjo organizuojant šį puikų renginį.

Esu įsitikinęs, kad per kitas tris dienas susipažinsite su savo kolegų patirtimi bei ją pasinaudosite, ir grįšite į savo valstybes, pasisėmę naujų jėgų iš žinių, kurias čia gavote, ir žmonių, kuriuos sutikote. IFES yra didelė garbė būti su jumis. Žinau, kad dėsitate daug pastangų, kad sustiprintumėte ir sutvirtintumėte demokratijos principus - patį svarbiausią rinkimų proceso elementą. Sveikinu visus ACEEEO narius.

Nuoširdžiai,

Richard W. Soudriette
Prezidentas

PADĖKOS

Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacija nuoširdžiai dėkoja už geranorišką paramą šioms organizacijoms, padėjusioms surengti konferenciją:

KONFERENCIJOS ŠEIMININKAMS

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSIAJAI RINKIMŲ KOMISIJAI

GLOBĖJAMS

JUNGTINIŲ VALSTIJŲ TARPTAUTINĖS PLĖTROS AGENTŪRAI
ČARLZO STIUARTO MOTO FONDUI

PARĖMUSIOMS KOMPANIJOMS

AVANT INCORPORATED

BELPRO LIMITED

JAPONIJOS ELEKTRONINIŲ BALSAVIMŲ SISTEMŲ RENGIMO GRUPEI
VENGRIJOS VALSTYBINEI LEIDYBOS KOMPANIJAI

INFO-TEC

POLAROID

“SEQUOIA PACIFIC” SISTEMOMS

SMITH & OUZMAN, LTD.

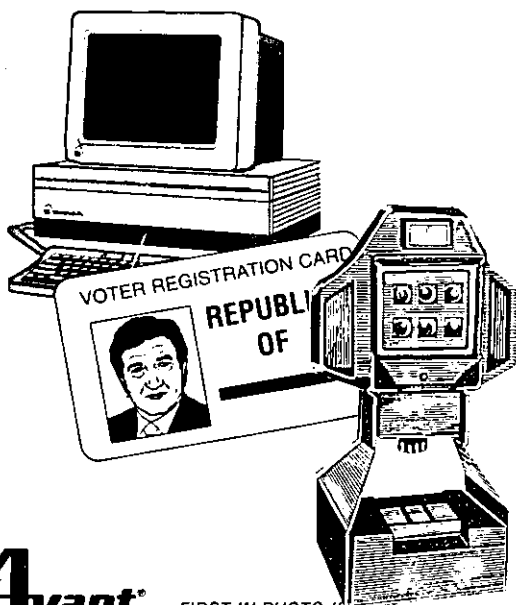
TARPTAUTINIAMS TYRIMAMS

“UNITEK” RINKIMŲ SISTEMOMS

YPATINGA PADĖKA

LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI
TARPTAUTINIAM RINKIMŲ FONDUI

Avant...The Worldwide Source for Security ID Equipment & Supplies.



Over 265,000,000 high-security identification cards and badges have been produced throughout the world for US and foreign governments utilizing Avant systems. Products include:

- Pressure and Heat Sensitive Lamination
- Photo-ID Systems & Components
- Digital-ID Systems & Components
- High-Quality Customized ID Cards/Badges with Holographic Images

CALL FOR A FREE CONSULTATION:

1-800-IDENTIFY

(1-800-433-6843)

24 HR. FAX: (978) 345-8282

Avant ... FIRST IN PHOTO-ID

230 BEMIS ROAD, FITCHBURG, MA USA 01420-7323 • TEL: (978) 345-8200 • E-MAIL: avant@net1plus.com

Viešumas ir teisingumas rinkimų procese

Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų
asociacijos konferencija

1998 m. lapkričio 25-27 d.
Vilnius, Lietuva

Rengėjai:

*Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacija (ACEEEO)
Lietuvos Respublikos Vyriausioji rinkimų komisija (VRK)
Tarptautinis rinkimų fondas (IFES)*

lapkričio 25 d., trečiadienis

- 9:00-9:30 **Spaudos konferencija**
Seimo II rūmai, Spaudos konferencijų salė
- Dr. Zoltan Toth, ACEEEO generalinis sekretorius
 - Dr. Zenonas Vaigauskas, VRK pirmininkas
 - Patricia Hutar, IFES direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja
- 9:30-10:30 **ACEEEO tarybos posėdis**
Seimo I rūmai, Konstitucinė salė
- 10:00-11:00 **Konferencijos dalyvių ir svečių registracija**
Seimo III rūmai, Konferencijų salė
- 11:00-12:00 **Konferencijos atidarymas**
Seimo III rūmai, Konferencijų salė
- J.E. Valdas Adamkus, Lietuvos Respublikos Prezidentas
- J.E. prof. Vytautas Landsbergis, Lietuvos Respublikos Seimo Pirmininkas
- Dr. Zenonas Vaigauskas, VRK pirmininkas
Dr. Zoltan Toth, ACEEEO generalinis sekretorius
Patricia Hutar, IFES Direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja
- 12:00-13:00 **Iškilmingas rinkimų technologijų ir įrangos parodos atidarymas**
Seimo I rūmų fojė
- 13:00-14:30 Pietūs
Seimo restoranas

14:30-16:30

Plenarinis posėdis

Seimo III rūmai, Konferencijų salė
Pirmininkauja dr. Aleksandr Ivančenko, Rusijos Federacijos Centrinės
rinkimų komisijos pirmininkas

1997-1998 m. rinkimai

“1997 m. rinkimai Lietuvos Respublikoje”

- Dr. Zenonas Vaigauskas, VRK pirmininkas

“1998 m. rinkimai Latvijos Respublikoje”

- Arnis Cimdars, Latvijos Respublikos Centrinės rinkimų komisijos
pirmininkas

Klausimai ir atsakymai

ACEEEO rinkimų stebėjimo misija Bosnijoje-Hercogovinoje

“ACEEEO vaidmuo bendrai stebint rinkimus”

- Zsolt Szolnoki, Vengrijos centrinės rinkimų komisijos skyriaus vedėjas

*“Bosnijos-Hercogovinos laikinosios rinkimų komisijos (LRK) pastabos dėl
rinkimų stebėjimo misijos”*

- Vedran Milisav, Bosnijos-Hercogovinos LRK atsakingas sekretorius

Klausimai ir atsakymai

16:30-16:45

Rinkimų technologijų ir įrangos parodos pristatymas

- Takayoshi Miyagawa, Japonijos elektroninių balsavimo sistemų rengimo
grupės prezidentas
- Lynda Nye, Anglijos firmos “Unitek” rinkimų sistemų projektų direktorė

16:45-17:15

Kavos pertrauka

Seimo I rūmų fojė, Rinkimų technologijų ir įrangos paroda

17:15-18:30

Plenarinis posėdis

Seimo III rūmai, Konferencijų salė
Pirmininkauja dr. Zenonas Vaigauskas, VRK pirmininkas

Pranešimas

*“Rusijos rinkimų organizatorių darbo metodai, užtikrinant viešumą ir
teisingumą rinkimuose”*

- Dr. Aleksandr Ivančenko, Rusijos Federacijos Centrinės rinkimų
komisijos pirmininkas

Generalinio sekretoriaus pranešimas

*“ACEEEO raida ir veiklos planai bei
naujosios ACEEEO chartijos pristatymas”*

- Dr. Zoltan Toth, ACEEEO generalinis sekretorius

Klausimai ir atsakymai

20:00-21:30

Priėmimas Lietuvos Respublikos Vyriausiosios rinkimų komisijos kvietimu



lapkričio 26 d., ketvirtadienis

9:00-13:00

Profesinio mokymo seminaras

Rinkėjų su negalia galimybių didinimas

Seimo III rūmai, Konferencijų salė

Diskusijas veda Patricia Hutar, IFES Direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja

“Rinkėjų su negalia dalyvavimas rinkimuose”

- Luc Dumont, Kanados firmos “SHL Systemhouse” vyriausiasis projektų vadovas

“Aklųjų, kurčiųjų ir kitų neįgalių balsuotojų dalyvavimas rinkimuose”

- Alo Heinsalu, Estijos Respublikos Riigikogu (parlamento) kanceliarijos rinkimų skyriaus vadovas

Klausimai ir atsakymai

Profesinio mokymo seminarai, vykstantys tuo pačiu metu

Pasirinkite vieną iš nurodytų seminarų

1. Rinkėjų švietimas

Seimo I rūmai, Konstitucinė salė

“Rinkėjų švietimas ir rinkėjų su specialiais poreikiais mobilizavimas”

- Hank Valentino, IFES tarptautinis rinkėjų švietimo ekspertas

2. Rinkimų organizavimas

Seimo I rūmai, 209 kab.

“Rinkėjų su specialiais poreikiais galimybių dalyvauti rinkimuose didinimas”

- David Earl, IFES projektų Ukrainoje vadovas

13:00-14:00

Pietūs

Seimo restoranas

14:00-15:00

Profesinio mokymo seminaras (tęsinys)

Rinkėjų su specialiais poreikiais galimybių plėtojimas

Seimo III rūmai, Konferencijų salė

Diskusijas veda Patricia Hutar, IFES Direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja

Profesinio mokymo seminarų aptarimas

- Hank Valentino, IFES tarptautinis rinkėjų švietimo ekspertas
- David Earl, IFES projekto Ukrainoje vadovas
- Luc Dumont, Kanados firmos “SHL Systemhouse” vyriausiasis projektų vadovas

Klausimai ir atsakymai

15:00-16:00

Rinkimų technologijų ir įrangos parodos apžiūra

Kavos pertrauka



18:00-20:30 **Baletas “Vasarvidžio nakties sapnas” ir “Karmen”**
Lietuvos Respublikos Vyriausiosios rinkimų komisijos kvietimu

21:00-22:00 **Vakarienė**
Viešbučio “Naujasis Vilnius” restoranas

lapkričio 27 d., penktadienis

9:00-11:00 **Ekskursija po Vilnių**

11:00-12:00 **Diskusijos rinkimų teisingumo skatinimo tema**
Seimo III rūmai, Konferencijų salė
Diskusijas veda Marta Deszo, ACEEEO Dokumentacijos centro vedėja

“Rinkimų organizavimo organai kaip valdymo institucijos”

- Rafael Lopez Pintor, Madrido autonominio universiteto sociologijos profesorius, Ispanija

“Rinkimų rezultatų klastojimas: tarptautinė patirtis”

- Dr. Zoltan Toth, ACEEEO generalinis sekretorius

“Rinkimų teismų vaidmuo”

- Jose Luis de la Peza, Meksikos Federacijos teisminės valdžios rinkimų tribunolo pirmininkas

Klausimai ir atsakymai



BELPRO

It's time to choose. Trust Belpro Ltd., a dependable European organization to deliver flexible, customized quality election products and services, for timely deliveries, at competitive prices. Make the right choice.

Belpro Ltd.

For quotations contact:

BELPRO Ltd.
31 Harley Street, London W1N 1DA
UK phone #: ++ 44 171 636 1971 Fax #: ++ 44 171 636 5639
Belgium phone #: ++ 32 9 236.21.55 Fax #: ++ 32 9 236.19.95
Email: andresim@netscape.net



- 12:00-13:00 **Specialus pristatymas**
Seimo III rūmai, Konferencijų salė
- Bendras IFES, JT, tarptautinio IDEA instituto rinkimų organizavimo ir išlaidų projektas*
- Scott Lansell, IFES direktoriaus pavaduotojas Azijos ir Europos regionui
 - Therese Laanela, tarptautinio IDEA instituto programų vadovė
- 13:00-14:30 Pietūs
Seimo restoranas
- 14:30-15:00 **ACEEEO naujosios chartijos pasirašymo ceremonija**
Seimo I rūmai, Konstitucinė salė
- 15:00-16:30 **ACEEEO narių posėdis**
Seimo I rūmai, Konstitucinė salė
- Darbotvarkė*
- ACEEEO tarybos posėdžio Gyore, Vengrijoje, rezultatai
 - 1999 m. ACEEEO konferencija
 - ACEEEO tarybos narių rinkimai
- 15:00-17:00 **Rinkimų technologijų ir įrangos parodos apžiūra**
Kavos pertrauka
- 17:00-17:30 **Posėdžio uždarymas**
Seimo III rūmai, Konferencijų salė
- Baigiamasis žodis*
- Dr. Zoltan Toth, ACEEEO generalinis sekretorius
 - Dr. Zenonas Vaigauskas, VRK pirmininkas
 - Patricia Hutar, IFES Direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja
- 18:00-20:00 **Priėmimas Vidurio ir Rytų Europos rinkimų vadovų asociacijos kvietimu**

**RINKIMŲ TECHNOLOGIJŲ IR ĮRANGOS PARODOS
LANKYMO LAIKAS**

Lapkričio 25 d., trečiadienis	12:00 – 13:00
	16:45 – 17:15
Lapkričio 26 d., ketvirtadienis	15:00 – 16:00
Lapkričio 27 d., penktadienis	15:00 – 17:00

Maloniai prašome apsilankyti parodoje, pasikalbėti su jos dalyviais
ir susipažinti su rinkimų technologija ir įranga



LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSIOJI RINKIMŲ KOMISIJA

Zenonas Vaigauskas
Pirmininkas

Viktoras Rinkevičius
Vicepirmininkas

Edvinas Menčikovas
Sekretorius

Komisijos nariai

Genovaitė Babachinaitė

Gintaras Goda

Vytautas Jogėla

Isaakas Kaganas

Saulius Katuoka

Algimantas Sapiega

Živilė Verbylaitė

Erika Vilimienė

Rimantas Voldemaras

Personalas

Lina Petronienė, konsultantė

Roma Rimavičiūtė, archyvarė

Irma Stirblienė, vyriausioji finansininkė

Genė Švogžlienė, buhalterė

Vytautas Vitkauskas, padėjėjas

Nijolė Žemaitienė, padėjėja



SMITH & OUZMAN LTD

Security Printers

Smith & Ouzman has a reputation for quality, service and integrity which is known and trusted world wide. We supply security printing to Governments and Blue Chip companies in the UK, Africa, the Caribbean and Asia.

Smith & Ouzman design, print and offer a complete service for a wide range of security documents including ballot papers, in total confidentiality.

Ballot papers have been printed mainly for African countries including Uganda, Kenya, Zambia and Namibia. Smith & Ouzman also design and print Registration Documents for Electoral Commissions and these are used on Optical Mark Reading machines, and give a very efficient and speedy input.

For further details and enquiries on a completely confidential and secure service please contact Mr Christopher Smith, Managing Director.

BPIF

British Printing
Industries Federation
Continuous Business
Forms Manufacturers

Smith & Ouzman Limited
Brampton Road Eastbourne Sussex BN22 9AH England

Telephone: +44 1323 524000

Fax: +44 1323 524024

E-mail: sales@smith-ouzman.co.uk



ADS



ACEEEO NARIŲ DELEGACIJOS

Albanija

Kristaq Kume
Pirmininkas
Centrinė rinkimų komisija
nacionaliniams rinkimams

Daver Cano
Pirmininkas

Centrinė rinkimų komisija vietiniams
rinkimams

Bulgarija

Lena Petrova Djelepova
Pirmininkė
Centrinė rinkimų komisija

Ivo Georgiev Tzonkov
Vyriausybės patarėjas

Kroatija

Ivan Mrkonjic
Pirmininkas
Rinkimų komisija

Branko Hrvatin
Pirmininko padėjėjas
Rinkimų komisija

Čekija

Emil Andel
Centrinė rinkimų komisija

Estija

Alo Heinsalu
Skyriaus vadovas
Riigikogu kanceliarija

Mihkel Pilving
Sekretorius

Talino miesto rinkimų komisija

Vengrija

Zoltan Toth
Ministerijos komisaras
Vidaus reikalų ministerija
ACEEEO Generalinis sekretorius

Zsolt Szolnoki
Skyriaus vadovas
Centrinis rinkimų biuras

Andras Vincze

Ekspertas
Centrinis rinkimų biuras

Istvan Zsuffa

Buęs Valstybės sekretorius viešojo
administravimo klausimais
Vidaus reikalų ministerija

Latvija

Arnis Cimdars
Pirmininkas
Centrinė rinkimų komisija

Moldova

Tamara Chisca
Komisijos narė
Centrinė rinkimų komisija

Lenkija

Kazimierz Czaplicki
Vadovas
Nacionalinis rinkimų biuras

Henryk Bielski
Konsultantas
Nacionalinis rinkimų biuras

Rumunija

Loreta Valeria Obreja
Vyriausybės ekspertė
Vietos valdymo departamentas

Rusijos Federacija

Alexandr Vladimirovič Ivančenko
Pirmininkas
Centrinė rinkimų komisija

Andrei Anatoljevič Davydov
Tarptautinių ryšių skyriaus vedėjas
Centrinė rinkimų komisija

Vladimir Aleksandrovič Lavrov
Tarptautinių ryšių skyriaus vedėjas
Centrinė rinkimų komisija

Vadim Ogestovič Sokolov
Ekspertas
Centrinė rinkimų komisija



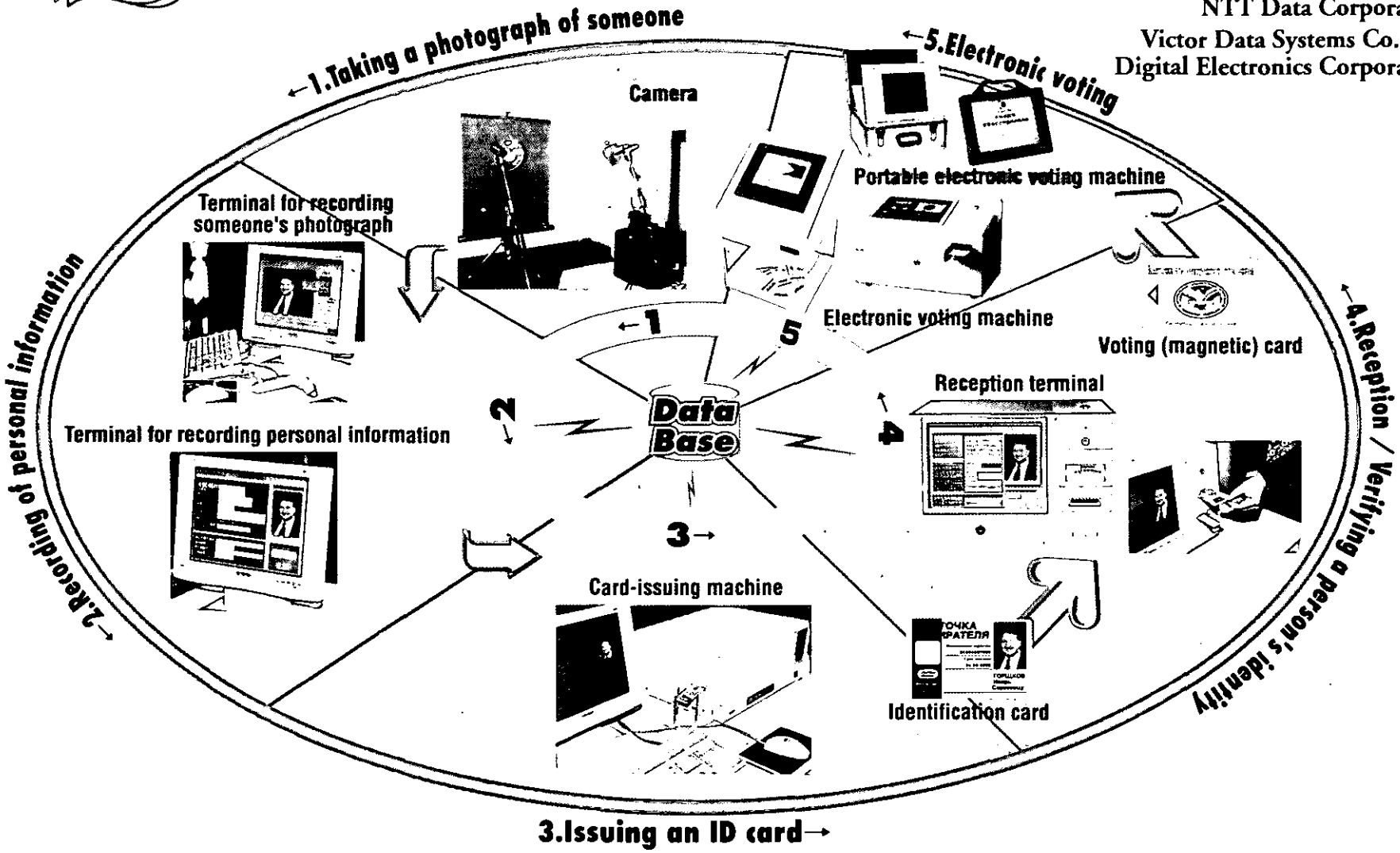
Composition of Electronic Voting System



Electronic Voting System Development Group of Japan

The Center for Political Public Relations, Inc.
E-Mail: info@seiji-koho.co.jp Phone: +81-3-3582-2281 Fax: +81-3-3582-2280

NTT Data Corporation
Victor Data Systems Co., Ltd
Digital Electronics Corporation



ACEEEO NARIŲ DELEGACIJOS

Slovakija
Peter Zvara
Tarptautinio bendradarbiavimo
departamentas
Vidaus reikalų ministerija

Ukraina
Michailo Michailovič Riabec
Pirmininkas
Centrinė rinkimų komisija

Ruslan Petrovič Kniazevič
Pirmininko pavaduotojas
Centrinė rinkimų komisija

STEBĖTOJŲ DELEGACIJOS

Armėnija
Armenhui Zohrabian
Sekretorė
Centrinė rinkimų komisija

Baltarusija
Lidia Michailovna Ermošina
Pirmininkė
Centrinė rinkimų ir respublikinių
referendumų komisija

Bosnija ir Hercegovina
Zlatko Dizdarevic
Laikinoji rinkimų komisija

Vedran Milisav
Atsakingasis sekretorius
Laikinoji rinkimų komisija
ESBO vadovybės biuras

Obren Buzanin
Pirmininkas
Jezero vietos rinkimų komisija

Suad Hamzabegovic
Pirmininkas
Buzimo vietos rinkimų komisija

Irena Hadziabdic
Travniko vietos rinkimų komisija

Gruzija
Nugzar Skirtladze
Sekretorius
Centrinė rinkimų komisija

Kirgizija
Sulaiman Imanbaev
Pirmininkas
Centrinė rinkimų ir referendumų komisija

Meksika
Jose Luis de la Peza
Pirmininkas
Meksikos Federacijos Teisminės valdžios
rinkimų tribunolas

Jose de Jesus Orozco Henriquez
Aukščiausiojo rinkimų teismo teisėjas
Meksikos Federacijos Teisminės valdžios
rinkimų tribunolas

Jugoslavijos Federacinė Respublika
Branislav Radulovic
Sekretorius
Juodkalnijos respublikinė rinkimų komisija

Nebojsa Rodic
Sekretorius
Serbijos respublikinė rinkimų komisija

Rade Drobac
Viešųjų ryšių departamento vedėjas
Užsienio reikalų ministerija

Aleksandar Sukiban
Asistentas/vertėjas

**Tarptautinis demokratinės ir rinkiminės
pagalbos institutas**
Therese Laanela
Programų vadovė



STEBĖTOJŲ DELEGACIJOS

Europos Saugumo ir Bendradarbiavimo Organizacija

Michel Rivollier
Patarėjas

Patarėjų ir stebėtojų grupė Baltarusijai

Vadim Ždanovič
Rinkimų patarėjas
Demokratiinių institucijų ir žmogaus
teisių biuras

Jungtinių Tautų Vystymo Programa

Carlos A. Guerrero
Rinkimų konsultantas

Artasės Darbinian
Projektų koordinatorius

GARBĖS SVEČIAI

Valdas Adamkus
Lietuvos Respublikos Prezidentas

Vytautas Landsbergis
Lietuvos Respublikos Seimo Pirmininkas

Keith C. Smith
Jungtinių Amerikos Valstijų Ambasadorius
Lietuvoje

Paul DeGregorio
Tarptautinis rinkimų ekspertas
Tarptautinis rinkimų fondas
Jungtinės Amerikos Valstijos

Luc Dumont
Vyriausiasis projekto vadovas
SHL Systemhouse
Kanada

David Earl
Projektų Ukrainoje direktorius
Tarptautinis rinkimų fondas
Australija

Jūratė Novogrockienė
Docentė
Vilniaus Universiteto
Tarptautinių santykių ir politikos mokslų
institutas
Lietuva

Rafael Lopez Pintor
Sociologijos profesorius
Madrido autonominis universitetas
Ispanija

Henry Valentino
Tarptautinis rinkėjų švietimo ekspertas
Tarptautinis rinkimų fondas
Jungtinės Amerikos Valstijos



ACEEEO SEKRETORIATAS

Zoltan Toth
Generalinis sekretorius

Marta Dezso
Dokumentacijos centro vedėja

Ildiko Varadi
Administratorius

TARPTAUTINIS RINKIMŲ FONDAS

Patricia Hutar
Direktorių tarybos pirmininko pavaduotoja

Scott Lansell
Direktoriaus pavaduotojas Europos
ir Azijos šalims

Jeffrey Carlson
Programų Europos ir Azijos šalyse pareigūnas

Matt Curtis
Programų Europos ir Azijos šalyse asistentas

Torie Keller
Atsakinga pareigūnė ryšiams su visuomene

Emily Beth Nolte
Logistika/Konferencijos koordinatore

Judita Akromienė
Kordinatorė, atsakinga už logistiką

Alexandr Victorovič Jurin
IFES direktoriaus pavaduotojas Rusijai

Irina Valentinovna Andreeva
Padėjėja/vertėja

● **SCANNING OF BALLOT-PAPERS**
● **MARK RECOGNITION**
● **DATA MANAGEMENT**

Experience:
Elections to Lithuanian Parliament (1996)
Elections to Latvian Local Authorities (1997)

Partners:
BancTec,
Wiencke Imaging Software

Liepyno 7, Vilnius 2600, Lithuania
Phone: +370 2 727525,
Fax: +370 2 727442
E-mail: infotec@infotec.lt,
http: www.infotec.lt



Infotec

RINKIMINIŲ TECHNOLOGIJŲ IR ĮRENGIMŲ PARODOS DALYVIAI

Avant Incorporated (JAV)

Roger J. Kuhns
Prezidentas

BELPRO Limited (Jungtinė Karalystė)

Lilyan Fonseca
Konsultantė

Dirk de Wilde
Konsultantas

Andre P. Simons
Konsultantas

“Unitek” rinkimų sistemos (Jungtinė Karalystė)

Lynda Nye
Projektų direktorė

Jacque Browne
Projektų koordinavimo pareigūnas

Info-Tec (Lietuva)
Kęstutis Naujokaitis
Direktorius



Sequoia Pacific Systems *

A Full Service Election Supplier Since 1905

- | | |
|--|----------------------------------|
| ✓ Ballot Production and Printing | ✓ Systems Design |
| ✓ Vote Counting Systems | ✓ Optical Scan Systems |
| ✓ Election Supplies | ✓ Voting Booths |
| ✓ Election Database Management | ✓ Voter Registration Systems |
| ✓ Signature Retrieval and Verification | ✓ Technical Expertise/Consulting |

Headquarters Location:

1030 North Anderson Road, Exeter, California 93221 USA

Sales Contact (bidding and ordering):

Larry Gilbert, *Vice President, Sales*

Tel: 209/592-8366 Fax: 209/592-8265

Web Site: www.seqpac.com

Technical Contact (product specifications and performance):

Deborah Seiler, *Director of Customer Relations*

Tel: 916/451-0277 Fax: 916/456-7479

e-mail: deborahseiler@ibm.net

*An affiliate of Jefferson Smurfit Group plc



RINKIMINIŲ TECHNOLOGIJŲ IR ĮRENGIMŲ PARODOS DALYVIAI

Japonijos elektroninių balsavimo sistemų rengimo grupė

Takoyoshi Miyagawa
Prezidentas

Politinių viešųjų ryšių centras, Inc.

Yuka Shimomura

Vyriausiasis valdytojas, Bendrųjų sistemų marketingas
Politinių viešųjų ryšių centras, Inc.

Sergei I. Lagočev

Maskvos atstovas

Politinių viešųjų ryšių centras, Inc.

Daniel McDonald

Pardavimų inžinierius
Pro-face HMI B.V.

Mitsuhiro Ogawa

Pardavimų ir marketingo skyrius
NTT Data Corporation

Atsumasa Hanaki

Tarptautinio marketingo ir pardavimų skyrius
Victor Data Systems Co., Ltd.

Vengrijos valstybinė leidybos kompanija

Gyorgy Vajda

Generalinio valdytojo pavaduotojas

Peter Karpati

Pareigūnas, atsakingasis už užsienio ryšius
KFKI-Direkt Ltd.

Zoltan Kovacs

Valdytojas

IDOM Share Company

Kristof Kallay

Vadybininkas

Oracle-Vengrija Ltd.

Peter Paal

IBM Vengrija

Peter Szasz

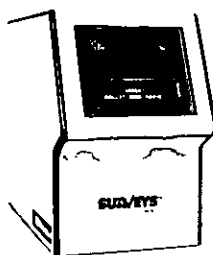
Vadovaujantis direktorius
Zalazam Ltd.



VOTE WITH CONFIDENCE

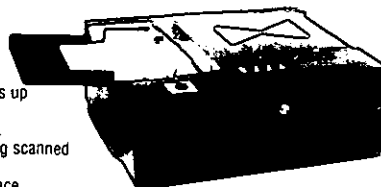
BallotMaster® *Electronic Ballot Box*

- Operates exclusively on a 15-hour rechargeable battery.
- Stores up to 1,500 ballots in a secure, removable storage compartment.
- Built-in thermal printer prints vote totals immediately after the poll closes.
- Numerous printer and modem options available.
- Weighs only 16 kilograms.
- Engineered for indoor or outdoor use.
- Completely fraud-proof.



Ballotronic AF-360™ *Central Ballot Counter*

- No PC required.
- Scans 4,000, two-sided ballots per hour.
- Accommodates ballot sizes up to 21.6 x 35.5 cm.
- Weighs only 19 kilograms.
- Prevents ballots from being scanned more than once.
- Simple push-button interface.
- The most fraud-proof ballot counter in the world.



- **ELECTRONIC BALLOT COUNTING MACHINES**
- **FINGERPRINT VERIFICATION DEVICES**
- **NATIONAL/VOTER IDENTIFICATION CARDS**
- **BALLOT DESIGN AND PRINTING**



Distributors and Systems Integrators Welcomed.



For more information, please contact:

Surveys International, Customer Service Dept., 1101 S. Andrews Avenue, Fort Lauderdale, FL 33316.
954-767-9565 • FAX 954-767-9615 • Web site: surveys-intl.com • E-mail: surveys-intl@msn.com

SURVEYS™
INTERNATIONAL

You've got choices...™

VIDURIO IR RYTŲ EUROPOS RINKIMŲ VADOVŲ ASOCIACIJOS TARYBA

Tarybos pirmininkas

Zenonas Vaigauskas
Pirmininkas
Vyriausioji rinkimų komisija
Lietuvos Respublika

Tarybos nariai

Aleksandr Vladimirovič Ivančenko
Pirmininkas
Centrinė rinkimų komisija
Rusijos Federacija

Livia Skultetiova
Rinkimų skyriaus vadovas
Vidaus reikalų ministerija
Slovakijos Respublika

Dvi vakancijos

Generalinis sekretorius

Zoltan Toth
Ministerijos komisaras
Vidaus reikalų ministerija
Vengrijos Respublika

Tarptautinis rinkimų fondas

Tarptautinis rinkimų fondas (IFES) - tai privati, ne pelno siekianti organizacija, kuri teikia su rinkimais susijusią techninę pagalbą, rengia piliečių ir rinkėjų programas, organizuoja rinkimų stebėjimo grupes ir remia pilietinės visuomenės plėtrą besivystančiose ir išsivysčiusiose demokratinėse valstybėse. Fondas taip pat renka ir platina informaciją apie rinkimus ir politinius procesus visame pasaulyje. IFES dirbo virš šimto pasaulio valstybių ir neseniai atšventė savo dešimtmetį.

IFES, kurio būstinė yra įsikūrusi Vašingtone, o padaliniai įsteigti dvidešimt penkiose valstybėse, vykdo įvairius projektus šiose penkiose srityse: rinkimai ir politiniai procesai; pilietinės visuomenės stiprinimas; nuomonių tyrimas; valdymas; profesinio mokymo ir informacijos teikimas.

IFES padeda sukurti ilgalaikes demokratines sistemas, atsižvelgiant į ypatingus socialinius, kultūrinius ir išorinius veiksnius kiekvienoje valstybėje. Fondas pripažįsta, kad demokratija – tai dinamiškas procesas, kuriam įgyvendinti vieno modelio nėra. IFES pagalba visuomet teikiama, remiantis nepartinium, daugianacionaliniu ir tarpdisciplininiu principu.





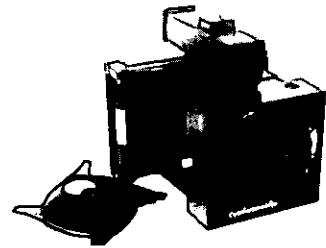
Unitek Electoral Systems Limited

Unitek House, Oxford Road, Tailing End, Gerrards Cross, Buckinghamshire SL9 7BB UK

Phone +44 (0)1753 890500 Fax +44 (0)1753 480803

Email unitekgrp@aol.com

*...1998 Cambodia...
to assist the programme of
democratic elections, Unitek
Electoral Systems fly in
complete election package...
...15 years supplying
electoral systems to emerging
democracies – worldwide.*



unitek
ELECTORAL SYSTEMS
supporting democracy worldwide
INCORPORATING SHACKMAN INSTRUMENTS
MANUFACTURING ID EQUIPMENT



Low cost instant image (Black & White or Colour)
solutions provider for voter ID programmes across the world.

Please contact:

Nigel Ward
Local Government Programmes Division
Polaroid (UK) Limited

Phone: +44 1582 632291
Fax: +44 1582 632100
E-mail: wardn@polaroid.com

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Conference of the Association of Central and
Eastern European Election Officials

25 - 27 November 1998
Vilnius, Lithuania

TABLE OF CONTENTS

Association of Central and Eastern European Election Officials Profile	2
Welcome Messages	3-5
Dr. Zenonas Vaigauskas	3
Dr. Zoltan Toth	4
Richard W. Soudriette	5
Acknowledgements	6
Conference Program	7-11
Hours of Exhibition	11
Conference Participants	12-17
Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania	12
ACEEEO Member Delegations	13-15
Observer Delegations	15-16
Distinguished Guests	16
ACEEEO Secretariat	17
International Foundation for Election Systems	17
Executive Board of the Association of Central and Eastern European Election Officials	21

GENERAL INFORMATION

Venue

The Conference is being held at the Seimas of the Republic of Lithuania at
53 Gediminas Ave., LT-2002 Vilnius, Lithuania.
Telephone: (370-2) 31-37-31 Fax: (370-2) 22-76-83.

Accommodation

Conference participants are staying at either Naujasis Vilnius at Ukmerges 14, 2005 Vilnius.
Telephone: (370-2) 72-67-50 Fax: (370-2) 72-31-61 or Lietuva Hotel at Ukmerges 20, 2005
Vilnius. Telephone: (370-2) 72-60-92 Fax: (370-2) 72-21-30.



ASSOCIATION OF CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN ELECTION OFFICIALS

In August 1991, senior election officials, civic education leaders, academics, and government leaders gathered in Budapest, Hungary for the Central European Electoral Systems Symposium. As a result of this historic meeting, participants from six countries signed a formal protocol to establish a regional association to promote the institutionalization of democratic processes and procedures. The Association of Central and Eastern European Election Officials (ACEEEO) was formally chartered at the inaugural meeting in November 1991. Dr. Zoltan Toth, Director of Elections for Hungary, was selected in 1991 as Secretary General to the ACEEEO, a position he continues to hold. The Association also voted to establish an Election Documentation Center in Budapest designed to provide information to all Association members in such areas as electoral law, constitutions, electoral systems, election results, and general election administration.

As envisioned in the initial meeting, the ACEEEO has met nearly every year since its inception, focusing on current topics and regional issues relevant to its membership. These meetings, held in Budapest, Kiev, Siofok (Hungary), and Moscow, continued to a greater understanding and an increased exchange of ideas and information among professional election administrators who are faced with managing, administering, and mediating electoral events in challenging circumstances. Topics for these conferences included establishing permanent election commissions, utilizing electoral technology and encouraging campaign finance reform. The September 1997 Moscow Conference introduced the use of professional training seminars. This year's conference in Vilnius, Lithuania promises to build on the experiences of previous Association activities. Future conferences are scheduled for Slovakia (1999) and Warsaw (2000).

What began as a series of annual conferences producing unique networking and information-sharing opportunities for its members has grown into an association conducting targeted professional development seminars, organizing election observation missions, and collecting election-related materials in its Hungary-based Documentation Center. For example, ACEEEO member country delegations have participated in election observer missions to Bosnia, Estonia, Poland, Germany, Romania, Ukraine, Hungary, and the European Parliamentary Elections. Material development also became a hallmark of the ACEEEO with the release of the 1995 Election Law Compendium of Central and Eastern Europe (ISBN 5-7707-8407-5), which was published as the official collection of regional laws for international organizations, election commissions, and legal advisors. It is now required reading in several American universities.

The Association has witnessed significant changes as the former Soviet Union, Yugoslavia, and Czechoslovakia have split apart, increasing the number of member states. A newly revised charter, which includes a graduated membership structure and specifies fees, now establishes clear rules for participation. Its growth notwithstanding, the ACEEEO continues to be a vehicle for addressing common issues by introducing new election technologies, and sharing innovative ways to counter election fraud and increase the overall transparency of the election process.





LIETUVOS RESPUBLIKA
VYRIAUSIOJI RINKIMŲ KOMISIJA



Dear participants of the conference,

I am honoured to welcome the participants of the annual conference of the Association of the Central and Eastern Europe Election Officials in Vilnius on behalf of the Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania. We view the decision of the Association to hold the conference in Lithuania as recognising the efforts of our state, its citizens, and all political powers to establish a modern democracy. After the restoration of Lithuania's independence on 11 March 1990, political power changed in our country several times. These changes were determined by general elections. All of these elections were recognised as free, transparent and independent both in Lithuania and abroad.

In October 1992, the Democratic Labour Party won the elections to the Seimas. In 1993, Mr Algirdas Brazauskas was elected president of the Republic of Lithuania. In 1996, the elections to the Seimas were won by the Homeland Union (Lithuanian Conservatives). At the beginning of 1998, Mr Valdas Adamkus was elected president of the Republic of Lithuania. Elections to local government councils took place in 1995 and 1997, respectively. I am particularly happy to single out developments which are very important for election administrators - election after election, complaints regarding campaigning and violations of the law on elections tend to decrease in number. Moreover, trust of political parties and voters in the objectivity of the electoral committee and the unquestionable relationship between the results announced and the will of the voters have grown. No doubt this tendency has been enhanced by a growing political culture and by joint efforts by the political powers in the country to build a modern democracy. In view of this, other democracies and international organisations make their influence by offering possibilities to become acquainted with electoral systems in these countries and solutions to practical problems that are faced while administering elections. These include completing and correcting the voter lists, publishing ballot-papers, establishing and publicising results, election equipment and a number of other election-related practical issues. We should not forget such important matters as election campaigns, complaints and another important aspect that draws more and more attention, the financing of election campaigns.

Being election officials of new democracies, we are very much concerned with the development of the activities of our Association. I hope that the new wording of the Charter of the Association will assist in solving common problems for the election administrators in the region.

The possibility of holding this conference and also the technical exhibition has been thanks to the generous support of the International Foundation for Election Systems (USA).

In conclusion, allow me to wish successful work to the conference.

Dr. Zenonas Vaigauskas
Chairman, Central Electoral Committee





**ASSOCIATION OF CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN
ELECTION OFFICIALS**

Budapest II, Kerület, Páfrány u. 9. sz. 1450 Budapest, P. 81. ☎ Tel. +361-391-3648. ☎ Fax +361-391-3648. Email: foov@votusz.konv.kozig.b-m.hu

Dear Conference Participants and Guests!

As Secretary General of the Association of Central and Eastern European Election Officials, it is a great honour for me to welcome you to the Association's annual conference in Vilnius. Lithuania's capital city has a rich historical tradition.

Our Association, founded seven years ago by election experts of the Central and Eastern European region, has become stronger not only because more and more election experts are becoming involved in its activities, but also because we are increasing our co-operation with similar associations in Asia and Africa as well as respected election organs and experts in Western Europe.

The traditional scope of the Association's activities include organising observation missions to national and local elections in member countries, and creating and realising bilateral agreements.

There are many issues connected to election law and administration on the agenda of the Vilnius conference aimed at promoting access and integrity in the electoral process. These issues, representing challenges facing election experts at the threshold of the 21th century, need to be addressed effectively and fairly in order to ensure the fairness and legitimacy of the process.

During the conference you will have the opportunity to share your opinions and experience concerning elections that were held in the countries of the region in 1997 and 1998. You will also have the chance to discuss non-partisan preparation and mobilisation of voters and to participate in professional development workshops. We will also discuss and sign the Association's new Charter.

I look forward to meeting you at the conference. I would like to express my deepest appreciation to the International Foundation for Election Systems, the co-organiser of the conference and to our host, the Central Election Commission of the Republic of Lithuania.

Thank you very much for your participation.

Sincerely,

Dr. Zoltán Tóth

Secretary General of the ACEEEO





Dear Friends of IFES:

On behalf of the International Foundation for Election Systems (IFES), it is my pleasure to welcome you to the 1998 annual meeting of the Association of Central and Eastern European Election Officials (ACEEEO). It is a great honor for me to welcome you to this important historic meeting of the ACEEEO in Vilnius. Since 1987, IFES has been providing support to emerging and established democracies around the world. It is only fitting for all of you to meet in Lithuania, a true leader in the development of democracy throughout the region, to share our experiences.

Each year, we have met to exchange ideas about election reform and election administration. And each year, we have learned from one another and made new friends. This year, the Association has brought together key election officials and distinguished international experts and guests from all over the world to identify ways to promote access to the election process for *all* voters, while maintaining a secure and effective process. For the last seven years, the Association has supported the development of democracy in Central and Eastern Europe, and as far away as Central Asia. This year's signing of a new Charter will launch the Association into the 21st Century as an established vehicle for democratic growth throughout the region, and as an example for others to follow.

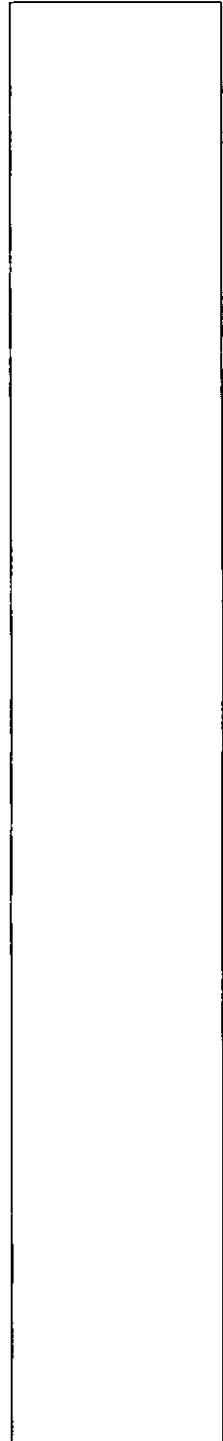
IFES very much appreciates the support of the Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania and its chairman, Dr. Zenonas Vaigauskas. Dr. Vaigauskas is not only hosting this tremendous event, but also heads the ACEEEO as President of its Executive Board. We also appreciate the strong support that ACEEEO Secretary General, Dr. Zoltan Toth has given and the leadership he has shown in developing the Association since its inception in 1991. And of course we are grateful to our funders and supporters, who have generously offered assistance for this excellent event.

I am sure that in the course of the next three days all of you will benefit from one another's experiences, and return to your respective countries energized by what you learned and the people you met. It is a privilege for IFES to be here. I support your hard work to strengthen and cement democratic principles as the most crucial element in the electoral process. I salute all the members of the ACEEEO.

Sincerely,



Richard W. Soudriette
President



ACKNOWLEDGEMENTS

The Association of Central and Eastern European Election Officials gratefully acknowledges the generous support of the following organizations for making this conference possible

HOST

CENTRAL ELECTORAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

PATRONS

UNITED STATES AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
THE CHARLES STEWART MOTT FOUNDATION

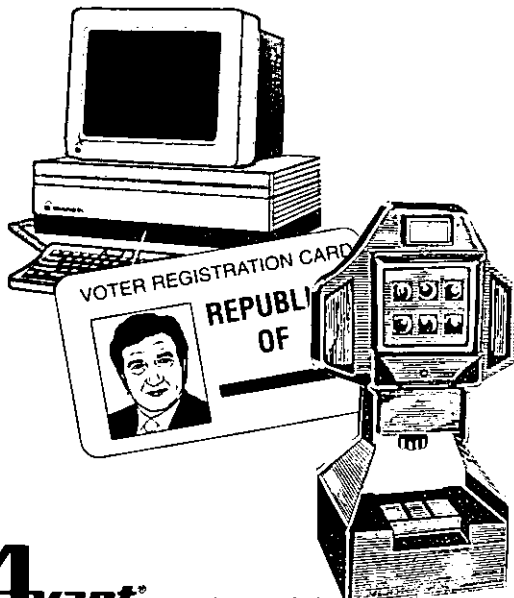
CORPORATE SPONSORS

AVANT INCORPORATED
BELPRO LIMITED
ELECTRONIC VOTING SYSTEM DEVELOPMENT GROUP OF JAPAN
HUNGARIAN STATE PRINTING COMPANY
POLAROID
SEQUOIA PACIFIC SYSTEMS
SMITH & OUZMAN, LTD.
SURVEYS INTERNATIONAL
INFO-TEC
UNITEK ELECTORAL SYSTEMS

SPECIAL APPRECIATION

THE SEIMAS OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ELECTION SYSTEMS

Avant...The Worldwide Source for Security ID Equipment & Supplies.



Over 265,000,000 high-security identification cards and badges have been produced throughout the world for US and foreign governments utilizing Avant systems. Products include:

- Pressure and Heat Sensitive Lamination
- Photo-ID Systems & Components
- Digital-ID Systems & Components
- High-Quality Customized ID Cards/Badges with Holographic Images

CALL FOR A FREE CONSULTATION:

1-800-IDENTIFY

(1-800-433-6843)

24 HR. FAX: (978) 345-8282

Avant... FIRST IN PHOTO-ID

230 BEMIS ROAD, FITCHBURG, MA USA 01420-7323 • TEL: (978) 345-8200 • E-MAIL: avant@net1plus.com

Promoting Access and Integrity in the Electoral Process

Conference of the Association of Central and
Eastern European Election Officials

25 - 27 November 1998
Vilnius, Lithuania

Hosted by:

*Association of Central and Eastern European Election Officials (ACEEEO)
Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania (CEC RL)
International Foundation for Election Systems (IFES)*

Wednesday, 25 November

- 9:00 - 9:30 **Press Conference**
Location: Press Hall, Building II, Seimas
- Dr. Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO
 - Dr. Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL
 - Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES
- 9:30 - 10:30 **Meeting of the Executive Board of the ACEEEO**
Location: Constitutional Hall, Building I, Seimas
- 10:00 - 11:00 **Registration of the Participants and Guests to the Conference**
Location: Conference Hall, Building III, Seimas
- 11:00 - 12:00 **Opening Session**
Location: Conference Hall, Building III, Seimas
- H. E. Valdas Adamkus, President of the Republic of Lithuania
H. E. Prof. Vytautas Landsbergis, Chairman, Seimas (Parliament)
of the Republic of Lithuania
- Dr. Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL
Dr. Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO
Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES
- 12:00 - 13:00 **Grand Opening of the Election Equipment and Services Exhibition**
Location: Exhibition Hall, Building I, Seimas
- 13:00 - 14:30 Lunch
Location: Restaurant, Seimas



14:30 - 16:30

Plenary Session

Location: Conference Hall, Building III, Seimas

Chair: Alexander Ivanchenko, Chairman, CEC, Russian Federation

Select 1997-1998 Elections

“1997 Elections in the Republic of Lithuania”

- Dr. Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL

“1998 Elections in the Republic of Latvia”

- Arnis Cimdars, Chairman, CEC Republic of Latvia

Question and Answer Period

ACEEEO Election Supervisory Mission to Bosnia-Herzegovina

“Role of the ACEEEO in the Overall Supervisory Effort”

- Zsolt Szolnoki, Head of Department, Central Election Office, Hungary

“Remarks by the Provisional Election Commission (PEC) of Bosnia-Herzegovina on the Supervisory Mission”

- Vedran Milisav, Executive Secretary, PEC

Question and Answer Period

16:30 - 16:45

Presentation of Election Equipment and Services Exhibitioners

- Takayoshi Miyagawa, President, Electronic Voting System Development Group of Japan
- Lynda Nye, Projects Director, Unitek Electoral Systems, United Kingdom

16:45 - 17:15

Break - Refreshments Served

Location: Election Equipment and Services Exhibition

17:15 - 18:30

Plenary Session

Location: Conference Hall, Building III, Seimas

Chair: Dr. Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL

Special Presentation

“Methods Employed by Russian Election Officials in Promoting Transparency and Accessibility in the Electoral Process”

- Dr. Alexander Ivanchenko, Chairman, CEC, Russian Federation

Secretary General’s Report

“Development and Future Activities of the ACEEEO and Presentation of the New ACEEEO Charter”

- Dr. Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO

Question and answer period

20:00 - 21:30

Reception - Hosted by the Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania



Thursday, 26 November

9:00 - 13:00

Professional Development Seminar

Promoting Access for Voters with Disabilities

Location: Conference Hall, Building III, Seimas

Moderator: Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES

“Including Voters with Disabilities in the Electoral Process”

- Luc Dumont, Senior Project Manager, SHL Systemhouse, Canada

“Reaching Blind, Deaf, and Other Voters with Disabilities”

- Alo Heinsalu, Head of Elections Department, Riigikogu Chancellery, Estonia

Question and Answer Period

Simultaneous Professional Development Workshops

Please choose one of the following workshops to attend

I. Voter Education

Location: Constitutional Hall, Building I, Seimas

“Targeting Voter Education and Mobilization Campaigns for Voters With Special Needs”

- Hank Valentino, International Voter Education Specialist, IFES

II. Election Administration

Location: Room 209, Building I, Seimas

“Increasing Accessibility of Voters with Special Needs”

- David Earl, Project Director for Ukraine, IFES

13:00 - 14:00

Lunch

Location: Restaurant, Seimas

14:00 - 15:00

Professional Development Seminar (Continued)

Promoting Access for Voters with Special Needs

Location: Conference Hall, Building III, Seimas

Moderator: Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES

Comments on Professional Development Workshops

- Hank Valentino, International Voter Education Specialist, IFES
- David Earl, Project Director for Ukraine, IFES
- Luc Dumont, Senior Project Manager, SHL Systemhouse, Canada

Question and Answer Period

15:00 - 16:00

Election Equipment and Services Exhibition Special Viewing

Refreshments Served



18:00 - 20:30 **A Night of Ballet: "A Midsummer-Night's Dream" and "Carmen"**
Hosted by the Central Electoral Committee of the Republic of Lithuania

21:00 - 22:00 **Dinner**
Location: Naujasis Vilnius Hotel Restaurant

Friday, 27 November

9:00 - 11:00 **Guided Tour of Vilnius**

11:00 - 12:00 **Panel: Promoting the Integrity of the Process**

Location: Conference Hall, Building III, Seimas

Moderator: Marta Deszo, Head of Documentation Center, ACEEEO

"Electoral Management Bodies as Institutions of Governance"

- Rafael Lopez Pintor, Professor of Sociology, Autonomous University of Madrid, Spain

"International Experiences of Election Fraud"

- Dr. Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO

"The Role of Electoral Courts"

- Jose Luis de la Peza, Presiding Magistrate, Electoral Tribunal of the Judicial Power of the Federation, Mexico

Question and Answer Period



BELPRO

It's time to choose. Trust Belpro Ltd., a dependable European organization to deliver flexible, customized quality election products and services, for timely deliveries, at competitive prices. Make the right choice.

Belpro Ltd.

For quotations contact:

BELPRO Ltd.
31 Harley Street, London W1N 1DA
UK phone #: ++ 44 171 636 1971 Fax #: ++ 44 171 636 5639
Belgium phone #: ++ 32 9 236.21.55 Fax #: ++ 32 9 236.19.95
Email: andresim@netscape.net



-
- 12:00 - 13:00 **Special Presentation**
 Location: Conference Hall, Building III, Seimas
The Administration and Cost of Elections (ACE) - a joint IFES, UN, International IDEA Project
- Scott Lansell, Deputy Director, Europe & Asia, IFES
 - Therese Laanela, Programme Officer, International IDEA
- 13:00 - 14:30 Lunch
 Location: Restaurant, Seimas
- 14:30 - 15:00 **Signing Ceremony for the New Charter of the ACEEEO**
 Location: Constitutional Hall, Building I, Seimas
- 15:00 - 16:30 **ACEEEO Member's Meeting**
 Location: Constitutional Hall, Building I, Seimas
- Agenda*
- Results of the ACEEEO Executive Board Meeting in Gyor, Hungary
 - 1999 Conference of the ACEEEO
 - Election to the ACEEEO Executive Board
- 15:00 - 17:00 **Election Equipment and Services Exhibition Final Viewing**
 Refreshments Served
- 17:00 - 17:30 **Closing Session**
 Location: Conference Hall, Building III, Seimas
- Remarks*
- Dr. Zoltan Toth, Secretary General, ACEEEO
 - Dr. Zenonas Vaigauskas, Chairman, CEC RL
 - Patricia Hutar, Vice Chair, Board of Directors, IFES
- 18:00 - 20:00 **Reception – Hosted by the Association of Central and Eastern European Election Officials**

ELECTION EQUIPMENT AND SERVICES EXHIBITION HOURS

Wednesday, 25 November	12:00 - 13:00
	16:45 - 17:15
Thursday, 26 November	15:00 - 16:00
Friday, 27 November	15:00 - 17:00

Please stop by and speak with our participating exhibitors
and learn about Election Services and Technologies



CENTRAL ELECTORAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

Zenonas Vaigauskas
Chairman

Viktoras Rinkevicius
Vice Chairman

Edvinas Mencikovas
Secretary

Commissioners

Genovaite Babachinaite

Gintaras Goda

Vytautas Jogela

Isaakas Kaganas

Saulius Katuoka

Algimantas Sapiega

Zivile Verbylaite

Erika Vilimiene

Rimantas Voldemaras

Staff

Lina Petroniene, Consultant

Gene Svogzliene, Accountant

Roma Rimaviciute, Archivist

Vytautas Vitkauskas, Assistant

Irma Stirbliene, Senior Financier

Nijole Zemaitiene, Assistant



SMITH & OUZMAN LTD

Security Printers

Smith & Ouzman has a reputation for quality, service and integrity which is known and trusted world wide. We supply security printing to Governments and Blue Chip companies in the UK, Africa, the Caribbean and Asia.

Smith & Ouzman design, print and offer a complete service for a wide range of security documents including ballot papers, in total confidentiality.

Ballot papers have been printed mainly for African countries including Uganda, Kenya, Zambia and Namibia. Smith & Ouzman also design and print Registration Documents for Electoral Commissions and these are used on Optical Mark Reading machines, and give a very efficient and speedy input.

For further details and enquiries on a completely confidential and secure service please contact Mr Christopher Smith, Managing Director.

BPIF

British Printing
Industries Federation
Continuous Business
Forms Manufacturers

Smith & Ouzman Limited

Brampton Road Eastbourne Sussex BN22 9AH England

Telephone: +44 1323 524000

Fax: +44 1323 524024

E-mail: sales@smith-ouzman.co.uk



ADS



ACEEEO MEMBER DELEGATIONS

Albania
Kristaq Kume
Chairman
Central Election Commission for
National Elections
Daver Cano
Chairman
Central Election Commission for Local Elections

Bulgaria
Lena Petrova Djelepova
President
Central Election Commission

Ivo Georgiev Tzonkov
Government Advisor

Croatia
Ivan Mrkonjic
President
Electoral Commission

Branko Hrvatin
Assistant to the President
Electoral Commission

Czech Republic
Emil Andel
Central Election Commission

Estonia
Alo Heinsalu
Head of Department
Riigikogu Chancellery
Mihkel Pilving
Secretary
Tallinn City Election Committee

Hungary
Zoltan Toth
Ministerial Commissioner
Ministry of Interior
Secretary General
ACEEEO

Zsolt Szolnoki
Head of Department
Central Election Office

Andras Vincze
Expert
Central Election Office

Istvan Zsuffa
Former State Secretary of Public Administration
Ministry of Interior

Latvia
Arnis Cimdars
Chairman
Central Election Commission

Moldova
Tamara Chisca
Commissioner
Central Election Commission

Poland
Kazimierz Czaplicki
Head
National Electoral Office

Henryk Bielski
Advisor
National Electoral Office

Romania
Loreta Valeria Obreja
Government Expert
Department of Local Public Administration

Russian Federation
Alexander Vladimirovich Ivanchenko
Chairman
Central Election Commission

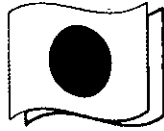
Andrei Anatolyevich Davydov
Head of Division
International Affairs
Central Election Commission

Vladimir Aleksandrovich Lavrov
Head of Department
International Affairs
Central Election Commission

Vadim Ogestovich Sokolov
Expert
Central Election Commission



Composition of Electronic Voting System

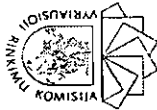
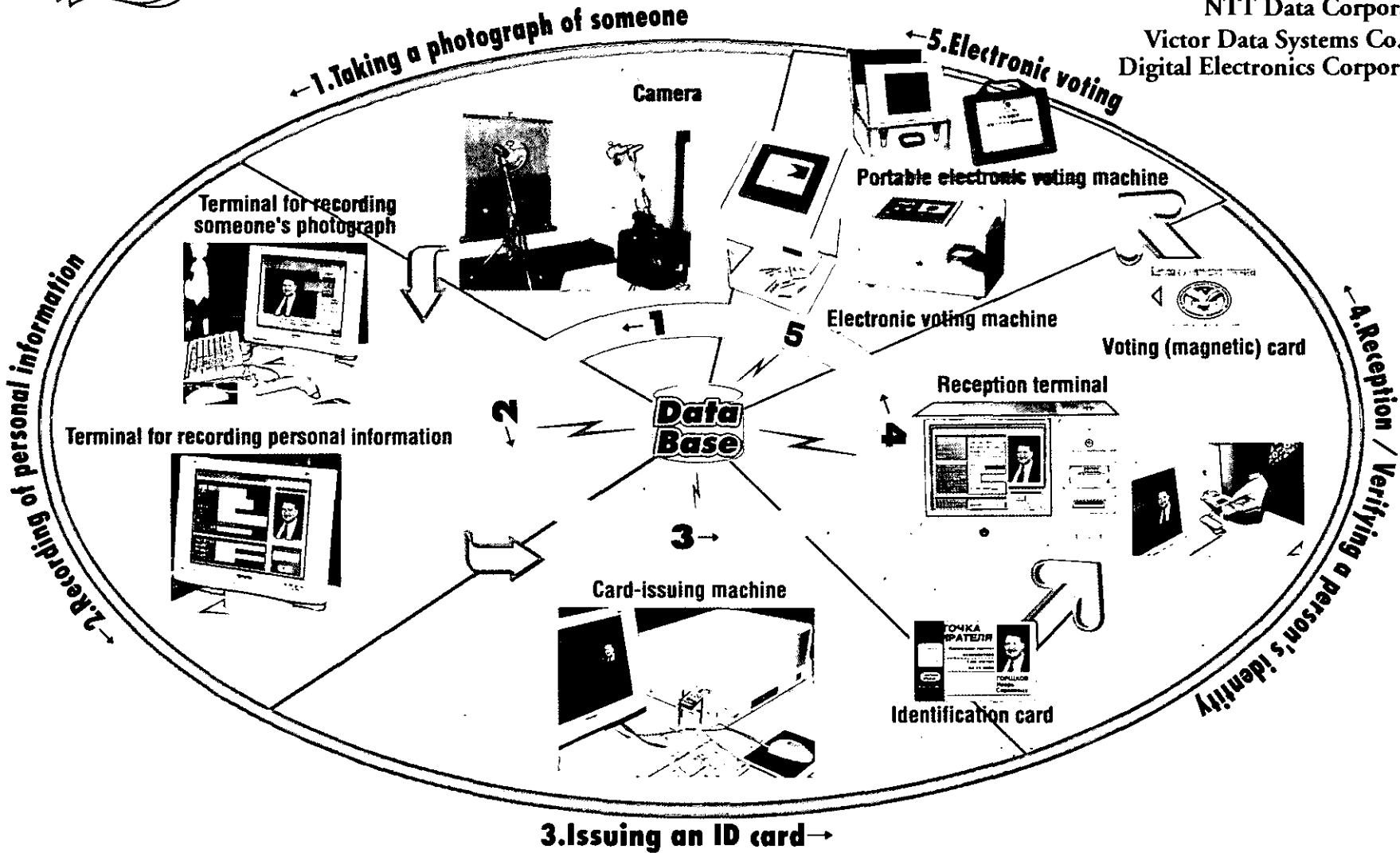


Electronic Voting System Development Group of Japan

The Center for Political Public Relations, Inc.
E-Mail: info@seiji-kobo.co.jp Phone: +81-3-3582-2281 Fax: +81-3-3582-2280

NTT Data Corporation

Victor Data Systems Co., Ltd
Digital Electronics Corporation



ACEEEO MEMBER DELEGATIONS

Slovak Republic
Peter Zvara
International Cooperation Department
Ministry of Interior

Ukraine
Mikhailo Mikhailovich Ryabets
Chairman
Central Election Commission

Ruslan Petrovich Knyazevich
Deputy Chairman
Central Election Commission

OBSERVER DELEGATIONS

Armenia
Armenhui Mkrtychayevna Zohrabian
Secretary
Central Election Commission

Belarus
Lidia Mikhailovna Ermoshina
Chairwoman
Central Commission on Elections and Republican
Referenda

Bosnia and Herzegovina
Zlatko Dizdarevic
Provisional Election Commission

Vedran Milisav
PEC Executive Secretary
OSCE Head Office

Obren Buzanin
President
Local Election Commission
Jezero

Suad Hamzabegovic
President
Local Election Commission
Buzim

Irena Hadziabdic
Local Election Officer
Travnik

Georgia
Nugzar Skirtladze
Secretary
Central Election Commission

Kyrgyzstan
Sulaiman Imanbaev
Chairman
Central Commission on Elections and Referenda

Mexico
Jose Luis de la Peza
Presiding Magistrate
Electoral Tribunal of the Judicial Power of the
Federation

Jose de Jesus Orozco Henriquez
Magistrate, Supreme Electoral Court
Electoral Tribunal of the Judicial Power of the
Federation

Federal Republic of Yugoslavia
Branislav Radulovic
Secretary
Republican Election Commission of Montenegro

Nebojsa Rodic
Secretary
Republican Election Commission of Serbia

Rade Drobac
Head of Public Relations Department
Ministry for Foreign Affairs

Aleksandar Sukiban
Facilitator/Interpreter

**International Institute for Democratic and
Electoral Assistance**
Therese Laanela
Programme Officer



OBSERVER DELEGATIONS

Organization for Security and Cooperation in Europe

Michel Rivollier
Counsellor
Advisory and Monitoring Group Belarus

Vadim Zhdanovich
Election Advisor
Office for Democratic Institutions and
Human Rights

United Nations Development Program

Carlos A. Guerrero
Elections Consultant

Artashes Darbinyan
Project Coordinator

DISTINGUISHED GUESTS

Valdus Adamkus
President of the Republic of Lithuania

Vytautas Landsbergis
Chairman
Seimas of the Republic of Lithuania

Keith C. Smith
Ambassador
Embassy of the United States to the
Republic of Lithuania

Paul DeGregorio
International Election Expert
International Foundation for Election Systems
United States

Luc Dumont
Senior Project Manager
SHL Systemhouse
Canada

David Earl
Project Director for Ukraine
International Foundation for Election Systems,
Australia

Jurate Novogrockiene
Assistant Professor
Institute for International Relations and
Political Science
Vilnius University
Lithuania

Rafael Lopez Pintor
Professor of Sociology
Autonomous University of Madrid
Spain

Henry Valentino
International Voter Education Expert
International Foundation for Election Systems
United States



ACEEEO SECRETARIAT

Zoltan Toth
Secretary General

Marta Dezso
Head of Documentation Center

Ildiko Varadi
Organizer

INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ELECTION SYSTEMS

Patricia Hutar
Vice Chair of the Board of Directors

Scott Lansell
Deputy Director for Europe & Asia

Jeffrey Carlson
Program Officer for Europe & Asia

Matt Curtis
Program Assistant for Europe & Asia

Torie Keller
Public Information Officer

Emily Beth Nolte
Logistics/Conference Coordinator

Judita Akromiene
On-Site Logistics Coordinator

Alexander Victorovich Yurin
Deputy Director for IFES Russia

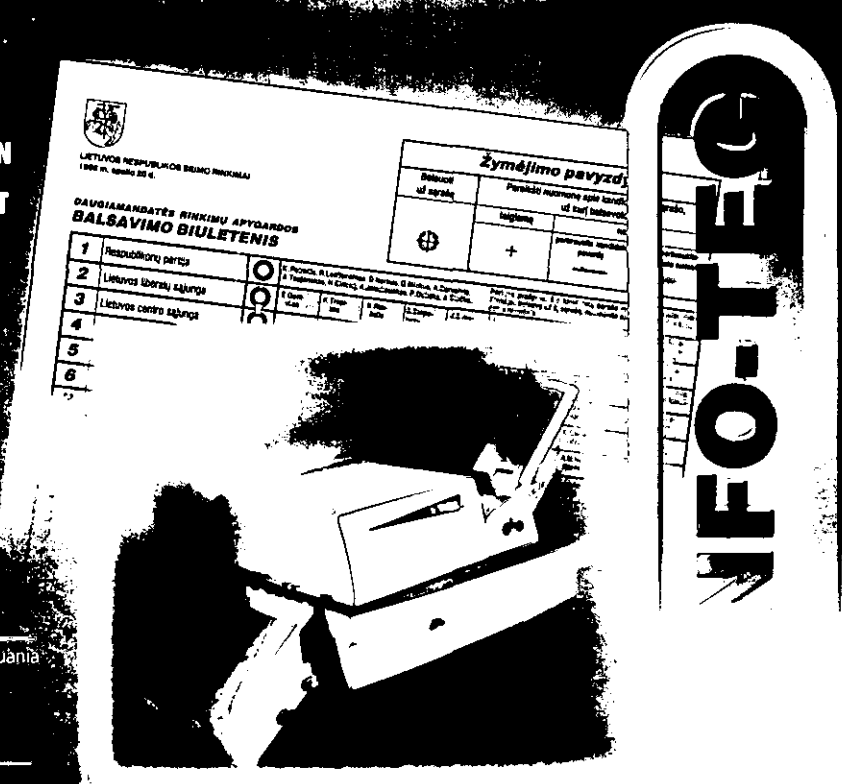
Irina Valentinova Andreeva
Facilitator/Interpreter

● **SCANNING OF BALLOT-PAPERS**
● **MARK RECOGNITION**
● **DATA MANAGEMENT**

Experience:
Elections to Lithuanian Parliament (1996)
Elections to Latvian Local Authorities (1997)

Partners:
BancTec
Wiencke Imaging Software

Liepyno 7, Vilnius 2600, Lithuania
Phone: +370 2 727525,
Fax: +370 2 727442
E-mail: infotec@infotec.lt,
<http://www.infotec.lt>



The image shows a ballot paper from Lithuania, titled "BALSAVIMO BIULETENIS". It lists candidates for the "DAUGIAMANDATĖS RINKIMŲ APYGARDOS" (Multi-member constituencies). The candidates are: 1. Respublikos partija, 2. Lietuvos laisvųjų sąjunga, 3. Lietuvos centro sąjunga, 4. (blank), 5. (blank), 6. (blank). To the right of the candidates is a table for "Žymėjimo pavyzdžiai" (Marking examples) with columns for "Dalis/visas balsas" (Part/all ballot), "Pareiktas rašyti šalia" (Required to write next to), "Išgryninti" (Clarify), and "paprastai rašyti" (usually write). The examples show a cross (+) and a circle (O) next to the candidates. Below the ballot is a scanner. To the right is the "INFO-TEC" logo in a stylized font.

ELECTION EQUIPMENT AND SERVICES EXHIBITORS

Avant Incorporated (USA)

Roger J. Kuhns
President

BELPRO Limited (UK)

Lilyan Fonseca
Consultant

Dirk de Wilde
Consultant

Andre P. Simons
Consultant

Unitek Electoral Systems (UK)

Lynda Nye
Projects Director

Jacque Browne
Projects Liaison Officer

Info-Tec (Lithuania)

Kestutis Naujokaitis
Managing Director



Sequoia Pacific Systems *

A Full Service Election Supplier Since 1905

- | | |
|--|----------------------------------|
| ✓ Ballot Production and Printing | ✓ Systems Design |
| ✓ Vote Counting Systems | ✓ Optical Scan Systems |
| ✓ Election Supplies | ✓ Voting Booths |
| ✓ Election Database Management | ✓ Voter Registration Systems |
| ✓ Signature Retrieval and Verification | ✓ Technical Expertise/Consulting |

Headquarters Location:

1030 North Anderson Road, Exeter, California 93221 USA

Sales Contact (bidding and ordering):

Larry Gilbert, *Vice President, Sales*

Tel: 209/592-8366 Fax: 209/592-8265

Web Site: www.seqpac.com

Technical Contact (product specifications and performance):

Deborah Seiler, *Director of Customer Relations*

Tel: 916/451-0277 Fax: 916/456-7479

e-mail: deborahseiler@ibm.net

*An affiliate of Jefferson Smurfit Group plc



ELECTION EQUIPMENT AND SERVICES EXHIBITORS

Electronic Voting System Development Group of Japan

Takoyoshi Miyagawa
President

The Center for Political Public Relations, Inc.

Yuka Shimomura
Chief Manager, Total System Marketing
The Center for Political Public Relations, Inc.

Sergei I. Lagotchev
Moscow Representative
The Center for Political Public Relations, Inc.

Daniel McDonald
Sales Engineer
Pro-face HMI B.V.

Mitsuhiro Ogawa
Sales and Marketing Division
NTT Data Corporation

Atsumasa Hanaki
Overseas Marketing Sales Department
Victor Data Systems Co., Ltd.

Hungarian State Printing Company

Gyorgy Vajda
Deputy General Manager

Peter Karpati
Foreign Relations Executive
KFKI-Direkt Ltd.

Zoltan Kovacs
Manager
IDOM Share Company

Kristof Kallay
Account Manager
Oracle-Hungarian Ltd.

Peter Paal
IBM-Hungary

Peter Szasz
Managing Director
Zalaszam Ltd.

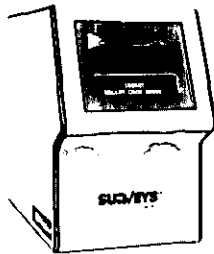


VOTE WITH CONFIDENCE

BallotMaster®

Electronic Ballot Box

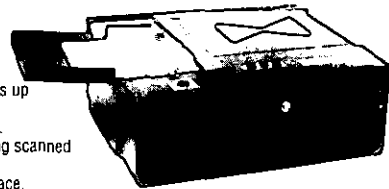
- Operates exclusively on a 15-hour rechargeable battery.
- Stores up to 1,500 ballots in a secure, removable storage compartment.
- Built-in thermal printer posts vote totals immediately after the poll closes.
- Numerous printer and modem options available.
- Weighs only 16 kilograms.
- Engineered for indoor or outdoor use.
- Completely hand-proof.



Ballotronic AF-360™

Central Ballot Counter

- No PC required.
- Scans 4,000, two-sided ballots per hour.
- Accommodates ballot sizes up to 21.6 x 35.5 cm.
- Weighs only 19 kilograms.
- Prevents ballots from being scanned more than once.
- Simple push-button interface.
- The most fraud-proof ballot counter in the world.



- **ELECTRONIC BALLOT COUNTING MACHINES**
- **FINGERPRINT VERIFICATION DEVICES**
- **NATIONAL/VOTER IDENTIFICATION CARDS**
- **BALLOT DESIGN AND PRINTING**



Distributors and Systems Integrators Welcomed.



For more information, please contact:

Surveys International, Customer Service Dept., 1101 S. Andrews Avenue, Fort Lauderdale, FL 33316.
954-767-9565 • FAX 954-767-9615 • Web site: surveys-intl.com • E-mail: surveys-intl@msn.com

SURVEYS[®]
INTERNATIONAL

You're got choices...™

© 2001 Surveys International. All rights reserved. Copyright 1998 by Surveys International. All rights reserved.

EXECUTIVE BOARD OF THE ASSOCIATION OF CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN ELECTION OFFICIALS

President of the Executive Board

Zenonas Vaigauskas
Chairman
Central Electoral Committee
Republic of Lithuania

Members of the Executive Board

Alexander Vladimirovich Ivanchenko
Chairman
Central Election Commission
Russian Federation

Livia Skultetiova
Head of Electoral Department
Ministry of Interior
Slovak Republic

Two Vacancies

Secretary General

Zoltan Toth
Ministerial Commissioner
Ministry of Interior
Hungarian Republic

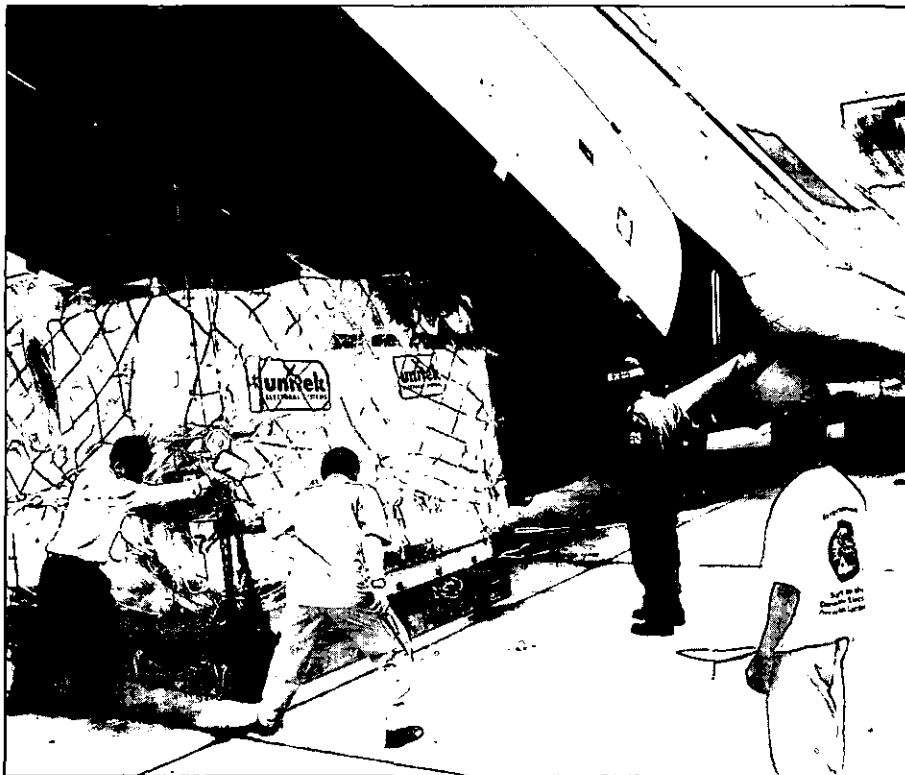
International Foundation for Election Systems

The international Foundation for Election Systems (IFES) is a private, nonprofit organization that provides election-related assistance, develops civic and voter programs, organizes election observation teams and supports civil society development in emerging and established democracies. The Foundation also serves as a clearinghouse for worldwide information on elections and political processes. IFES has worked in more than 100 countries around the world and recently celebrated its tenth anniversary.

Headquartered in Washington, D.C. with field offices in 25 countries, IFES carries out a variety of projects in five programmatic areas: Electoral and Political Processes; Civil Society Strengthening; Opinion Research; Governance; and Professional Development and Information Services.

IFES helps to build lasting democratic systems in a way that takes into consideration a country's unique social, cultural and environmental influences. The Foundation recognizes that democracy is a dynamic process and that there is no single blueprint for its implementation. IFES always maintains a nonpartisan, multi-national and inter-disciplinary approach to providing assistance.





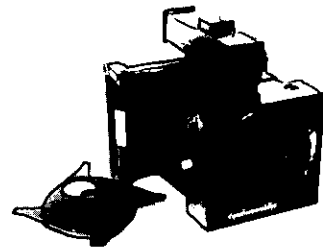
Unitek Electoral Systems Limited

Unitek House, Oxford Road, Talling End, Gerrards Cross, Buckinghamshire SL9 7BB UK

Phone +44 (0)1753 890500 Fax +44 (0)1753 480803

Email unitekgrp@aol.com

*...1998 Cambodia...
to assist the programme of
democratic elections, Unitek
Electoral Systems fly in
complete election package...
...15 years supplying
electoral systems to emerging
democracies – worldwide.*



unitek
ELECTORAL SYSTEMS
supporting democracy worldwide
INCORPORATING SHACKMAN INSTRUMENTS
MANUFACTURING ID EQUIPMENT



Low cost instant image (Black & White or Colour)
solutions provider for voter ID programmes across the world.

Please contact:

Nigel Ward
Local Government Programmes Division
Polaroid (UK) Limited

Phone: +44 1582 632291
Fax: +44 1582 632100
E-mail: wardn@polaroid.com

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

Конференция Ассоциации организаторов выборов
стран Центральной и Восточной Европы

25 - 27 ноября 1998 г.
Вильнюс, Литва

СОДЕРЖАНИЕ

Коротко об Ассоциации организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы	2
Приветствия	3-5
Д-р Зенонас Вайгаускас	3
Д-р Золтан Тот	4
Ричард Судриетт	5
Признательность	6
Повестка дня конференции	7-11
Время работы выставки	11
Участники конференции	
Центральная избирательная комиссия Республики Литвы	12-13
Делегации членов АОВЦВЕ	14
Делегации наблюдателей	14-15
Высокие гости	16
Секретариат АОВЦВЕ	17
Международный фонд избирательных систем	17
Совет Директоров Ассоциации организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы	21

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Место проведения

Конференция проходит в здании Сейма Республики Литвы по адресу:
LT-20002, Литва, Вильнюс, Проспект Гедиминаса, 53
тел. (370-2) 61-58-81 факс (370-2) 22-66-29, 77-90-97

Размещение

Участники конференции размещены в отеле Науясис Вильнюс (ул. Укмергес, 14, 2005, Вильнюс, тел (370-2) 72-67-50, факс (370-2) 72-31-61), либо в отеле Литва (ул. Укмергес, 20, 2005, Вильнюс, тел (370-2) 72-60-92, факс (370-2) 72-21-30)



Ассоциация организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы

В августе 1991 г. высокопоставленные лица, ответственные за организацию и проведение выборов, руководители организаций, занимающихся проблемами гражданского образования, ученые, а также государственные деятели собрались в венгерской столице, Будапеште, на симпозиум по вопросам избирательных систем стран Центральной Европы. В результате этого исторического мероприятия участники симпозиума из шести стран подписали официальный протокол о намерении учредить региональную ассоциацию, целью деятельности которой является укрепление демократических процессов и процедур. Ассоциация организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы (АОВЦВЕ) была официально создана на собрании учредителей в ноябре 1991 г. Доктор Золтан Тот, директор департамента МВД по выборам (Венгрия), был избран в 1991 г. Генеральным секретарем АОВЦВЕ и занимает данный пост по настоящее время. Организация также приняла решение учредить в Будапеште Центр документации по выборам для информационного обеспечения всех членов Ассоциации по таким вопросам, как: избирательное право, конституции, избирательные системы, результаты выборов и общие вопросы организации и проведения выборов.

Как было задумано на первом заседании, собрания АОВЦВЕ проводятся регулярно, приблизительно один раз в год. На таких встречах рассматриваются как вопросы текущей деятельности, так и общерегиональные, вопросы, связанные с членством в Ассоциации. Такие собрания, проведенные в Будапеште, Киеве, Шнофоке (Венгрия) и Москве, содействовали достижению лучшего взаимопонимания участников и плодотворному обмену мнениями и опытом между организаторами выборов, которым в сложных условиях приходится решать вопросы подготовки, организации и проведения выборов, а также выполнять посреднические функции в мероприятиях, связанных с выборами. Вопросы повестки дня таких конференций включали, например, учреждение действующих на постоянной основе избирательных комиссий, применение избирательных технологий, а также проведение и поддержка реформы вопросов финансирования избирательных кампаний. В сентябре 1997 г. в Москве прошла конференция, на которой были рассмотрены вопросы проведения учебных семинаров с тем, кто профессионально занимается организацией и проведением выборов. Конференция в этом году в Вильнюсе, Литве, обещает воспользоваться опытом предыдущей деятельности Ассоциации. Планируется проведение следующих конференций: Словакии (1999 г.) и Варшаве (2000 г.).

То, что началось с ряда ежегодных конференций, на которых участникам была предоставлена уникальная возможность создать сеть организаций и обменяться своим опытом и знаниями, выросло в Ассоциацию, способную проводить целевые семинары по повышению профессионального мастерства организаторов выборов, организовывать миссии наблюдателей на выборах и осуществлять сбор связанной с выборами информации в Центре документации в Венгрии. Например, делегации стран-членов АОВЦВЕ принимали участие в качестве наблюдателей на выборах в Боснии, Эстонии, Польше, Германии, Румынии, Украине, Венгрии, а также на выборах в Европейский парламент. Разработка материалов также является основным направлением работы АОВЦВЕ. Здесь необходимо вспомнить сборник законов о выборах стран Центральной и Восточной Европы, который был опубликован в 1995 году, содержал подборку законов стран региона и предназначался для международных организаций, избирательных комиссий и консультантов по правовым вопросам. В настоящее время этот сборник был затребован целым рядом американских университетов.

После распада Советского Союза, Югославии и Чехословакии Ассоциация претерпела существенные изменения, поскольку в ее состав вошел целый ряд новых стран. Вновь пересмотренный устав, учитывающий разросшуюся организационную структуру и предусматривающий членские взносы, теперь закрепляет четкие и ясные требования в отношении членства. Невзирая на рост рядов, АОВЦВЕ продолжает оставаться эффективным средством решения общих вопросов за счет внедрения новых избирательных технологий и разработки творческих подходов к вопросам борьбы с различного рода правонарушениями в ходе выборов в целях повышения общей прозрачности и открытости избирательного процесса.





LIETUVOS RESPUBLIKA
VYRIAUSIOJI RINKIMŲ KOMISIJA



Уважаемые участники конференции!

Мне выпала огромная честь от имени Центральной избирательной комиссии Литовской Республики приветствовать в Вильнюсе участников ежегодной конференции Ассоциации организаторов выборов Центральной и Восточной Европы. Решение Ассоциации по организации конференции в Литве мы оцениваем как признание усилий нашего государства, его граждан и всех политических сил, направленные на создание современной демократии. После того как 11 марта 1990 года была восстановлена независимость Литвы, власть в нашей стране сменилась несколько раз. Всегда это происходило в результате всеобщих выборов. Всегда это были выборы, которые признавались свободными, честными и независимыми как в Литве, так и зарубежом.

В октябре 1992 года на выборах в Сейм победу одержала Демократическая партия труда Литвы. В 1993 году Президентом Республики был избран Альгирдас Бразаускас. На выборах в Сейм 1996 года победу одержал Союз отечества (Консерваторы Литвы). В начале 1998 года Президентом Республики был избран Валдас Адамкус. В 1995 и 1997 гг. состоялись выборы в советы самоуправления. Мне очень приятно отметить ту, особенно значимую для нас тенденцию, что от выборов к выборам поступало все меньше и меньше жалоб по поводу нарушений закона о выборах, меньше споров по поводу предвыборной агитации. Возрастала вера политических партий, избирателей в объективность избирательных комиссий, в то, что опубликованные результаты отражают волю избирателей. Конечно, появление этой тенденции обусловлено возрастающей политической культурой, совместными усилиями политических сил страны по созданию современной демократии. Огромное значение сыграло влияние и других демократических государств, международных организаций, возможность на практике познакомиться с функционированием избирательных систем других стран, со способами решения конкретных проблем по организации выборов на практике: составлением и уточнением списков избирателей, печатанием бюллетеней, подсчетом результатов, обнародованием, оборудованием для организации выборов и множеством других необходимых при проведении выборов практических вопросов. Нельзя забывать и о таких важных аспектах как предвыборная агитация, предвыборные споры, а также о новом аспекте в организации выборов, вызывающий все больший интерес, - финансировании избирательной кампании.

Для организаторов выборов наших молодых демократических государств очень важно расширение деятельности нашей Ассоциации. Я надеюсь, что новая редакция Устава Ассоциации будет способствовать решению общих задач, возникающих перед избирательными комиссиями и администраторами нашего региона.

Возможность организовать эту конференцию, а также выставку техники - результат доброжелательной поддержки Международного фонда выборов (США).

Разрешите пожелать конференции успешной работы.

Зенонас Вайгаускас

Председатель, Центральная Избирательная Комиссия





ASSOCIATION OF CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN
ELECTION OFFICIALS

Budapest II. Kerület, Páfrány u. 9. № 1450 Budapest, Pf. 81. ☎ Tel. +361-391-3648. ☎ Fax +361-391-3648. Email: jovy@vulaz.konyv.kozig.b-m.hu

Уважаемые участники конференции и гости!

Мне, как Генеральному секретарю Ассоциации организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы, выпала особая честь приветствовать вас на очередной ежегодной конференции Ассоциации в Вильнюсе. Столица Литвы – город с богатыми историческими традициями.

Наша Ассоциация, учрежденная семь лет назад деятелями, отвечающими за организацию и проведение выборов в странах Центральной и Восточной Европы, окрепла не только потому, что все большее количество членов вливается в ее ряды, но также потому, что крепнет наше сотрудничество с аналогичными ассоциациями в странах Азии и Африки, а также с соответствующими органами и лицами, ответственными за организацию и проведение выборов в Западной Европе.

Традиционно деятельность Ассоциации включала такие вопросы, как: организация миссий наблюдателей на общенациональные и местные выборы в странах-членах АОВЦВЕ, разработка и реализация двухсторонних соглашений.

В повестке дня конференции в Вильнюсе, направленной на обеспечение доступа избирателей и укрепление целостности избирательного процесса, существует огромное количество вопросов, связанных с избирательным правом, организацией и проведением выборов. Эти вопросы, отражающие сложные проблемы, стоящие перед организаторами выборов на пороге XXI века, должны найти эффективное и честное разрешение для обеспечения справедливости и законности избирательного процесса.

В ходе конференции у вас будет возможность поделиться своими взглядами и опытом по вопросам выборов, которые были проведены в странах региона ответственности АОВЦВЕ в 1997 и 1998 гг. У вас будет возможность обсудить вопросы, связанные с подготовкой и привлечением избирателей на нейтральной непартийной основе, а также принять участие в семинарских занятиях, направленных на повышение профессионального мастерства организаторов выборов. Нам также предстоит обсудить и подписать новый Устав Ассоциации.

Я с нетерпением жду возможности встретиться и переговорить с вами на конференции. Я бы хотел выразить свою глубочайшую благодарность Международному фонду избирательных систем, соучредителю конференции, а также нашему гостеприимному хозяину, Центральной избирательной комиссии Литовской Республики.

Сердечно благодарю вас за то, что вы нашли время и возможность принять участие в конференции.

Искренне Ваш,

Д-р Золтан Тот

Генеральный секретарь АОВЦВЕ





IFES International Foundation for Election Systems

1101 15th STREET, NW THIRD FLOOR, WASHINGTON, DC 20005 (202) 828-8507 FAX (202) 452-0804 WWW.IFES.ORG



Уважаемые друзья МФИС!

Мне выпала честь от имени Международного фонда избирательных систем (МФИС) приветствовать вас на очередном ежегодном собрании Ассоциации организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы (АОВЦВЕ). Для меня чрезвычайно важно принять участие в этом важном историческом мероприятии, проводимом АОВЦВЕ в Вильнюсе. С 1987 г. МФИС поддерживал вновь появляющиеся и уже сложившиеся демократии во всем мире. Для всех вас Литва – особое и очень удобное место сбора, поскольку она является подлинным лидером развития демократии в регионе. Здесь вы можете обменяться своими знаниями и опытом.

Каждый год мы встречаемся для того, чтобы поделиться мыслями по вопросам избирательной реформы и организации и проведения выборов, и каждый год мы узнаем друг от друга много нового и находим новых друзей. В этом году Ассоциация собрала ведущих деятелей, ответственных за организацию и проведение выборов, а также общепризнанных международных экспертов и гостей со всего мира для того, чтобы определить пути обеспечения доступа всем избирателям к избирательному процессу, при этом обеспечивая безопасность и эффективность самого процесса. В течение последних семи лет ассоциация поддерживала развитие демократии не только в странах Центральной и Восточной Европы, но даже в далекой Центральной Азии. Этот год – год, когда подписывается новый Устав, с которым Ассоциация войдет в XXI в. как сложившаяся организация, содействующая демократическому росту в регионе, и служащая примером для подражания другим организациям.

МФИС выражает особую признательность Центральной избирательной комиссии Литовской Республики и ее Председателю, доктору Зенонасу Вайгаускасу, за оказанную поддержку. Доктор Вайгаускас является не только хозяином этого выдающегося мероприятия, но также возглавляет АОВЦВЕ как Председатель Исполнительного совета. Мы также выражаем свою благодарность доктору Золтану Тоту, Генеральному секретарю АОВЦВЕ, за ту всестороннюю поддержку, а также за умелое руководство ассоциацией в ходе ее становления и развития со времени учреждения в 1991 г. И, конечно, мы благодарны всем нашим спонсорам и сторонникам, которые оказали огромное содействие при организации этого выдающегося события.

Я уверен, что в течение следующих трех дней все вы получите огромную пользу от обмена мнениями и вернетесь к себе домой полными энергии и вдохновленными полученными знаниями, встречами и новыми знакомыми и друзьями. МФИС считает большой честью участвовать в этом мероприятии. Я знаю, что вы упорно работаете над укреплением демократических принципов, и это является основополагающим элементом избирательного процесса.

Приветствую всех членов АОВЦВЕ.

Искренне Ваш,

Ричард В. Судриетт,
Президент МФИС



ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ

Ассоциация организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы выражает признательность следующим организациям за великодушную поддержку в проведении этой конференции

ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПОКРОВИТЕЛИ

АГЕНТСТВО США ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО РАЗВИТИЯ
ФОНД ЧАРЛЬЗА СТИОАРТА МОТТА

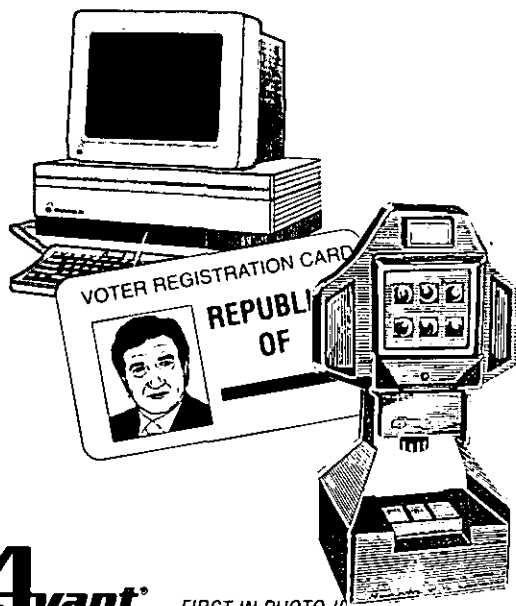
КАМПАНИИ-СПОНСОРЫ

АВАНТ ИНКОРПОРЕЙТЕД
БЕЛПРО ЛИМИТЕД
ГРУППА СОЗДАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ СИСТЕМ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ, ЯПОНИЯ
ВЕНГЕРСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПЕЧАТНАЯ КОМПАНИЯ
ИНФО-ТЕК
ПОЛАРОЙД
«СЕКВОЯ ПАСИФИК» СИСТЕМЫ
СМИТ И УЗМАН, Лтд.
МЕЖДУНАРОДНЫЕ РАССЛЕДОВАНИЯ
«ЮНИТЕК» ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ

ОТДЕЛЬНАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

СЕЙМ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ

Avant...The Worldwide Source for Security ID Equipment & Supplies.



Over 265,000,000 high-security identification cards and badges have been produced throughout the world for US and foreign governments utilizing Avant systems. Products include:

- Pressure and Heat Sensitive Lamination
- Photo-ID Systems & Components
- Digital-ID Systems & Components
- High-Quality Customized ID Cards/Badges with Holographic Images

CALL FOR A FREE CONSULTATION:

1-800-IDENTIFY

(1-800-433-6843)

24 HR. FAX: (978) 345-8282

Avant ... FIRST IN PHOTO-ID

230 BEMIS ROAD, FITCHBURG, MA USA 01420-7323 • TEL: (978) 345-8200 • E-MAIL: avant@net1plus.com

Обеспечение целостности и доступности избирательного процесса

Конференция Ассоциации организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы (АОВЦВЕ)

25 - 27 ноября 1998 г.
Вильнюс, Литва

*Ассоциация организаторов выборов стран Центральной и Восточной Европы (АОВЦВЕ)
Центральная избирательная комиссия Литовской Республики (ЦИК ЛР)
Международный фонд избирательных систем (МФИС)*

25 ноября, среда

- 9:00-9:30 Пресс-конференция
II-ое здание Сейма, Зал пресс-конференций
- Д-р Золтан Тот, Генеральный секретарь АОВЦВЕ
 - Д-р Зенонас Вайгаускас, Председатель Центральной избирательной комиссии
 - Патриция Хьютар, Вице-председатель Совета директоров МФИС
- 9:30-10:30 Заседание Правления АОВЦВЕ
I-ое здание Сейма, Зал Конституции -
- 10:00-11:00 Регистрация участников и гостей конференции
III-ее здание Сейма, Зал конференций
- 11:00-12:00 Открытие конференции
III-ее здание Сейма, Зал конференций
- Е.П. Президент Литовской Республики Валдас Адамкус
- Е. П. проф. Витаутас Ландсбергис, Председатель Сейма Литовской Республики
- Д-р Зенонас Вайгаускас, Председатель Центральной избирательной комиссии Литовской Республики
Д-р Золтан Тот, Генеральный секретарь АОВЦВЕ
Патриция Хьютар, Вице-председатель Совета директоров МФИС
- 12:00-13:00 Торжественная церемония открытия выставки технологий и оборудования для проведения выборов
Фойе 1-ого здания Сейма
- 13:00-14:30 Обед
Ресторан Сейма



-
- 14:30-16:30 Пленарное заседание
III-ее здание Сейма, Зал конференций
Председательствующий: д-р Александр Иванченко, Председатель
Центральной избирательной комиссии Российской Федерации
- Выборы 1997-1998
- «Выборы 1997 г. в Литовской Республике»
- Д-р Зенонас Вайгаускас, Председатель ЦИК ЛР
- «Выборы 1998 г. в Латвийской Республике»
- Арнис Симдарс, Председатель Центральной избирательной
комиссии Латвийской Республики
- Вопросы и ответы
- Миссия АОВЦВЕ по наблюдению за выборами в Боснии-
Герцоговине
- «Роль АОВЦВЕ в процессе наблюдения за ходом выборов
- Жолт Жолноки, Начальник отдела, Центральный отдел по
выборам
- «Замечания Временной избирательной комиссии (ВИК)
Боснии-Герцоговины о наблюдательной миссии»
- Ведран Милисав, исполнительный секретарь ВИК
- Вопросы и ответы
- 16:30-16:45 Презентация участников выставки технологий и оборудования для
организации выборов
- Такайоши Миягава, Президент группы создания электронных
систем для голосования, Япония
 - Линда Ние, Директор проектов создания избирательных систем
«ЮНИТЕК»
- 16:45-17:15 Кофе
Выставка технологий и оборудования для проведения выборов
фойе I-ого здания Сейма
- 17:15-18:30 Пленарное заседание
III-ее здание Сейма, Зал конференций
Председательствующий: Д-р Зенонас Вайгаускас, Председатель
ГИК ЛР
- Доклад
«Формы и методы работы российских организаторов выборов по
обеспечению целостности и доступности избирательного процесса»
- Д-р Александр Иванченко, Председатель главной избирательной
комиссии Российской Федерации
- Доклад генерального секретаря
«Развитие АОВЦВЕ и планы деятельности
представление новой хартии АОВЦВЕ»
- Д-р Золтан Тот, Генеральный секретарь АОВЦВЕ
- Вопросы и ответы
- 20:00-21:30 Прием от имени Главной избирательной комиссии Литовской
Республики



26 ноября, четверг

9:00-13:00

Семинар по повышению профессионального уровня

Повышение возможностей участия в выборах избирателей-инвалидов

III-ее здание Сейма, Зал конференций

Ведущий: Патриция Хьютар, вице-председатель Совета директоров МФИС

«Включение физически недееспособных избирателей в избирательный процесс»

- Люк Дюмон, Старший менеджер СХЛ Системсхаус, Канада

«Повышение участия в выборах слепых, глухих и других физически недееспособных избирателей»

- Ало Хейнсалу, Руководитель отдела по вопросам выборов канцелярии Рийгикогу Эстонской Республики

Вопросы и ответы

Одновременные занятия по повышению профессионального уровня

Выбирайте один из указанных семинаров

1. Просветительская работа с избирателями

I-ое здание Сейма, Зал Конституции

«Уделение внимания просвещению избирателей и кампании по сплочению избирателей со специальными потребностями»

- Хэнк Валентино, Международный эксперт по работе с избирателями, МФИС

2. Организация и проведение выборов

I-ое здание Сейма, 209 кабинет

«Повышение доступности для избирателей с особыми потребностями»

- Дэвид Эрл, Директор проектов на Украине, МФИС

13:00-14:00

Обед

Ресторан Сейма

14:00-15:00

Продолжение семинара

Расширение возможностей избирателей с особыми потребностями

III-ее здание Сейма, Зал конференций

Ведущий: Патриция Хьютар, вице-председатель Совета директоров МФИС

Обсуждение результатов работы семинаров

- Хэнк Валентино, Международный эксперт по работе с избирателями, МФИС
- Дэвид Эрл, Директор проектов на Украине, МФИС
- Люк Дюмон, Старший менеджер СХЛ Системсхаус, Канада

Вопросы и ответы

15:00-16:00

Осмотр выставки технологий и оборудования
Кофе



18:00-20:30 Балет "Кармэн" и "Сон в летнюю ночь"
По приглашению Центральной избирательной комиссии ЛР

21:00-22:00 Ужин
Ресторан гостиницы "Науясис Вильнюс"

27 ноября, пятница

9:00-11:00 Экскурсия по Вильнюсу

11:00-12:00 Дискуссия: Поощрение целостности выборов
III-ее здание Сейма, Зал конференций
Ведущий: Марта Дежо, Директор Центра документации АОВЦВЕ

«Органы организации выборов - структуры управления»

- Проф. Рафаель Лопез Пинтор, профессор социологии, автономный университет Мадрида

«Фальсифицирование результатов выборов: международный опыт»

- Д-р Золтан Тот, Генеральный секретарь АОВЦВЕ

«Роль избирательных судов»

- Хосе Луис де ла Песа, Председатель Избирательного трибунала судебной власти Федерации Мексики

Вопросы и ответы




BELPRO

It's time to choose. Trust Belpro Ltd., a dependable European organization to deliver flexible, customized quality election products and services, for timely deliveries, at competitive prices. Make the right choice.

Belpro Ltd.

For quotations contact:

BELPRO Ltd.
31 Harley Street, London W1N 1DA
UK phone #: ++ 44 171 636 1971 Fax #: ++ 44 171 636 5639
Belgium phone #: ++ 32 9 236.21.55 Fax #: ++ 32 9 236.19.95
Email: andresim@netscape.net



- 12:00-13:00 Специальная презентация
 III-ее здание Сейма, Зал конференций
- Проведение выборов и их стоимость. Проект МФИС, ООН, Международного института IDEA*
- Скотт Ланселл, Заместитель Директора по вопросам регионов Азии и Европы, МФИС
 - Тереза Лаанела, руководитель программ международного института IDEA
- 13:00-14:30 Обед
 Ресторан Сейма
- 14:30-15:00 Церемония подписания новой хартии АОВЦВЕ
 I-ое здание Сейма, Зал Конституции
- 15:00-16:30 Заседание членов АОВЦВЕ
 I-ое здание Сейма, Зал Конституции
- Повестка дня:*
- Результаты заседания Правления АОВЦВЕ в Гиоре, Венгрия
 - Конференция АОВЦВЕ в 1999 г.
 - Выборы членов Правления
- 15:00-17:00 Заключительный осмотр выставки технологий и оборудования для проведения выборов
 Кофе
- 17:00-17:30 Заключительное заседание
 III-ее здание Сейма, Зал Конференций
- Заключительные выступления*
- Д-р Золтан Тот, Генеральный секретарь АОВЦВЕ
 - Д-р Зенонас Вайгаускас, Председатель ГИК ЛР
 - Патриция Хьютар, вице-председатель Совета директоров МФИС
- 18:00-20:00 Прием по приглашению АОВЦВЕ

**Время посещения выставки Технологий и оборудования
 для проведения выборов**

25 ноября, среда	12:00 – 13:00
	16:45 – 17:15
26 ноября, четверг	15:00 – 16:00
27 ноября, пятница	15:00 – 17:00

Приглашаем посетить выставку, пообщаться с ее участниками и познакомиться с технологиями и оборудованием для проведения выборов



**ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ
ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Зенонас Вайгаускас
Председатель

Викторас Ринкявичюс
Вице-председатель

Эдвинас Менчиковас
Секретарь

Члены комиссии

Гяновайте Бабахинайте

Гинтарас Года

Витаутас Йогела

Исаакас Каганас

Саулюс Катуюка

Альгимантас Сапиiega

Живиле Вярбилайте

Эрика Вилимиене

Римантас Воддямарас

Персонал

Лина Петронене, консультант

Гене Швогжлене, бухгалтер

Рома Римавичюте, архивариус

Витаутас Виткаускас, ассистент

Ирма Стирблене, старший финансист

Ниеле Жемайтиене, ассистент



SMITH & OUZMAN LTD
Security Printers

Smith & Ouzman has a reputation for quality, service and integrity which is known and trusted world wide. We supply security printing to Governments and Blue Chip companies in the UK, Africa, the Caribbean and Asia.

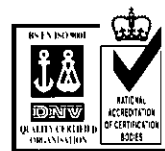
Smith & Ouzman design, print and offer a complete service for a wide range of security documents including ballot papers, in total confidentiality.

Ballot papers have been printed mainly for African countries including Uganda, Kenya, Zambia and Namibia. Smith & Ouzman also design and print Registration Documents for Electoral Commissions and these are used on Optical Mark Reading machines, and give a very-efficient and speedy input.

For further details and enquiries on a completely confidential and secure service please contact Mr Christopher Smith, Managing Director.



Smith & Ouzman Limited
Brampton Road Eastbourne Sussex BN22 9AH England
Telephone: +44 1323 524000
Fax: +44 1323 524024
E-mail: sales@smith-ouzman.co.uk



ДЕЛЕГАЦИИ ЧЛЕНОВ АОВЦВЕ

Албания
Кристак Кюмо
Председатель
Центральная избирательная комиссия по
национальным выборам

Давер Кано
Председатель
Центральная избирательная комиссия по местным
выборам

Болгария
Лена Петрова
Джелепова
Президент
Центральная избирательная комиссия

Иво Георгиев Тжонков
Государственный советник

Хорватия
Иван Мрконжич
Президент
Избирательная комиссия

Бранко Хрватин
Ассистент Президента
Избирательная комиссия

Чешская Республика
Эмил Андел
Центральная избирательная комиссия

Эстония
Ало Хейнсалю
Руководитель отдела
Канцелярия Риигикогу

Микель Пилвинг
Секретарь
Таллинская городская избирательная комиссия

Венгрия
Золтан Тот
Комиссар министерии
Министерство внутренних дел
Генеральный секретарь
АОВЦВЕ

Жолт Жолноки
Начальник отдела
Центральный отдел по выборам

Андрас Винше
Эксперт
Центральный отдел по выборам

Иштван Жюффа
Бывший государственный секретарь по
государственному правлению
Министерство внутренних дел

Латвия
Арнис Симдарс
Председатель
Центральная избирательная комиссия

Молдова
Тамара Хиска
Член комиссии
Центральная избирательная комиссия

Польша
Казимиеж Чаплицки
Глава отдела
Национальный отдел по выборам

Хенрик Бельски
Консультант
Национальный отдел по выборам

Румыния
Лорета Валерия Обрейя
Государственный эксперт
Отдел местной государственной администрации

Российская Федерация
Александр Владимирович Иванченко
Председатель
Центральная избирательная комиссия

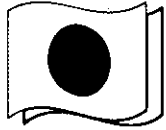
Андрей Анатольевич Давыдов
Начальник управления
международных связей
Центральная избирательная комиссия

Владимир Александрович Лавров
Начальник отдела
международных связей
Центральная избирательная комиссия

Вадим Огестович Соколов
Эксперт
Центральная избирательная комиссия



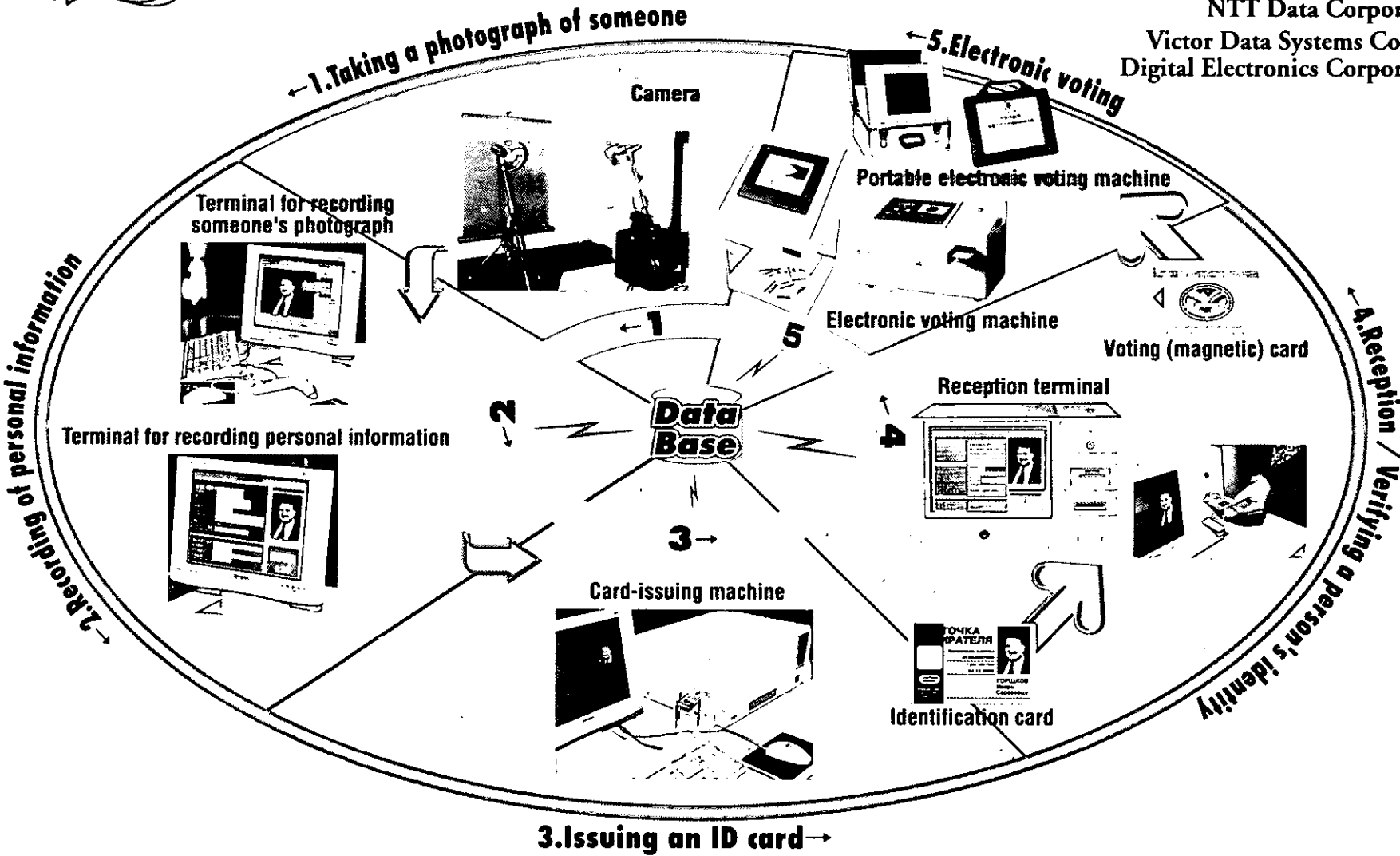
Composition of Electronic Voting System



Electronic Voting System Development Group of Japan

The Center for Political Public Relations, Inc.
E-Mail: info@sei-ji-koho.co.jp Phone: +81-3-3582-2281 Fax: +81-3-3582-2280

NTT Data Corporation
Victor Data Systems Co., Ltd
Digital Electronics Corporation



ДЕЛЕГАЦИИ ЧЛЕНОВ АОВЦВЕ

Словацкая Республика
Петер Звара
Отдел международного сотрудничества
Министерство внутренних дел

Украина
Михаил Михайлович Рябец
Председатель
Центральная избирательная комиссия

Руслан Петрович Князевич
Заместитель Председателя
Центральная избирательная комиссия

ДЕЛЕГАЦИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Армения
Арменуи Мкртычевна Зограбян
Секретарь
Центральная избирательная комиссия

Беларусь
Лидия Михайловна Ермошина
Председатель
Центральная комиссия по выборам и проведению
республиканских референдумов

Босния и Герцеговина
Златко Диждаревич
Временная избирательная комиссия

Ведран Милисав
Исполнительный секретарь ВИК
Головной офис ОСБЕ

Обрен Бузанин
Президент
Местная избирательная комиссия
Езеро

Суад Хамзабегович
Президент
Местная избирательная комиссия
Бузим

Ирэна Хаджабдич
Служащая избирательной комиссии
Травник

Грузия
Нугзар Схиртладзе
Секретарь
Центральная избирательная комиссия

Кыргызстан
Сулейман Иманбаев
Председатель
Центральная комиссия по выборам и референдумам

Мексика
Хосе Луис де ла Песа
Председатель
Избирательный трибунал судебной власти
Федерации Мексики

Хосе де Хесус Ороско Энрикес
Член суда
Верховный избирательный суд
Избирательный трибунал судебной власти
Федерации Мексики

Союзная Республика Югославия
Бранислав Радулович
Секретарь
Республиканская избирательная комиссия
Черногории

Небойса Родич
Секретарь
Республиканская избирательная комиссия Сербии

Раде Дробач
Глава отдела связей с общественностью
Министерство иностранных дел

Александр Сукибан
Ассистент/переводчик

**Международный институт содействия
демократии и выборов**
Терез Лаанела
Ответственная за программы



ДЕЛЕГАЦИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Организация безопасности и сотрудничества в

Европе

Мишель Ривольер

Советник

Группа советников и наблюдателей, Беларусь

Вадим Жданович

Советник по выборам

Отдел демократических институтов и прав
человека

Программа Развития Объединенных Наций

Карлос А. Герреро

Консультант по выборам

Артащес Дарбинян

Координатор проекта

ПОЧЕТНЫЕ ГОСТИ

Валдас Адамкус

Президент Литовской Республики

Витаутас Ландсбергис

Председатель Сейма Литовской Республики

Кейт К. Смит

Посол

Посольство Соединенных Штатов Америки в
Литве

Пол ДеГрегорио

Международный эксперт по выборам

Международный фонд избирательных систем
Соединенные Штаты

Люк Дюмон

Старший менеджер проекта

СХЛ Системхаус

Канада

Дэвид Эрл

Директор проектов на Украине

Международный фонд избирательных систем
Австралия

Юрате Новогроцкиене

Доцент

Институт международных отношений и
политических наук

Вильнюсский университет
Литва

Рафаэль Лонес Пинтор

Профессор социологии

Автономный университет Мадрида
Испания

Генри Валентино

Международный эксперт по работе с избирателями
Международный фонд избирательных систем
Соединенные Штаты



СЕКРЕТАРИАТ АОВЦВЕ

Золтан Тот
Генеральный секретарь

Марта Дешо
Ди ректор Центра документации

Ильдико Варади
Администратор

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ

Патриция Хьюгар
Вице-председатель Совета директоров

Скотт Ланселл
Заместитель директора по странам Европы и Азии

Джеффри Карлсон
Ответственный за программы в странах Европы и Азии

Мэгг Кертис
Ответственный помощник за программы по странам Европы и Азии

Тори Келлер
Ответственная за общественное информирование

Эмили Бет Нолт
Ответственная за МТО/ Координатор конференции

Юдита Акромене
Координатор, ответственный за МТО

Александр Викторович Юрин
Заместитель директора МФИС, Россия

Ирина Валентиновна Андреева
Ассистент/переводчик

- SCANNING OF BALLOT-PAPERS
- MARK RECOGNITION
- DATA MANAGEMENT

Experience:

Elections to
Lithuanian
Parliament
(1996)

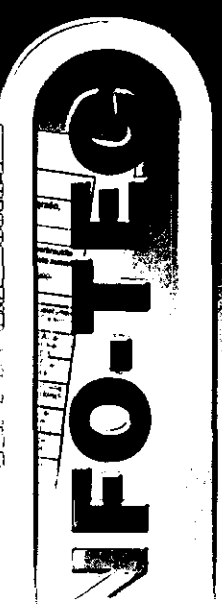
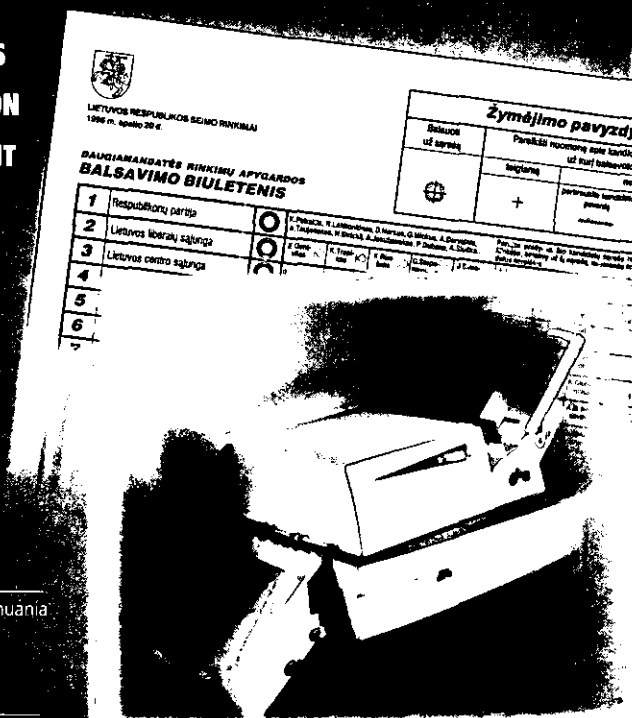
Elections to
Latvian Local
Authorities
(1997)

Partners:

BancTec.

Wiencke Imaging
Software

Liepyno 7, Vilnius 2600, Lithuania
Phone: +370 2 727525,
Fax: +370 2 727442
E-mail: infotec@infotec.lt,
http: www.infotec.lt



УЧАСТНИКИ ВЫСТАВКИ ОБОРУДОВАНИЯ И УСЛУГ ДЛЯ ВЫБОРОВ

Авант Инкорпорейтед (США)

Роджер Дж. Кунс
Президент

БЕЛПРО Лимитед (Великобритания)

Лилиан Фонсека
Консультант

Дирк де Вилд
Консультант

Эндрю П. Симонс
Консультант

«Юнитек» Избирательные Системы (Великобритания)

Линда Най
Директор проектов

Джек Браун
Ответственный за координацию проектов

Инфо-Тек (Литва)

Кестутис Науйокайтис
Управляющий директор



Sequoia Pacific Systems*

A Full Service Election Supplier Since 1905

- | | |
|--|----------------------------------|
| ✓ Ballot Production and Printing | ✓ Systems Design |
| ✓ Vote Counting Systems | ✓ Optical Scan Systems |
| ✓ Election Supplies | ✓ Voting Booths |
| ✓ Election Database Management | ✓ Voter Registration Systems |
| ✓ Signature Retrieval and Verification | ✓ Technical Expertise/Consulting |

Headquarters Location:

1030 North Anderson Road, Exeter, California 93221 USA

Sales Contact (bidding and ordering):

Larry Gilbert, *Vice President, Sales*

Tel: 209/592-8366 Fax: 209/592-8265

Web Site: www.seqpac.com

Technical Contact (product specifications and performance):

Deborah Seiler, *Director of Customer Relations*

Tel: 916/451-0277 Fax: 916/456-7479

e-mail: deborahseiler@ibm.net

*An affiliate of Jefferson Smurfit Group plc



УЧАСТНИКИ ВЫСТАВКИ ОБОРУДОВАНИЯ И УСЛУГ ДЛЯ ВЫБОРОВ

Группа Создания Электронных Систем Для Голосования, Япония

Такойоши Миягава

Президент

Центр общественно-политических отношений

Юка Шимомура

Старший управляющий, Маркетинг общих систем

Центр общественно-политических отношений

Сергей И. Лагочев

Московский представитель

Центр общественно-политических отношений

Даниэл МакДональд

Специалист по технологиям продаж

Про-фейс ХМИ Б.В.

Мигсухиро Огава

Отдел продаж и маркетинга

НТТ Дата Корпорейшн

Атсумаса Ханаки

Отдел зарубежного маркетинга и продаж

Виктор Дата Системз Ко., Лтд.

Венгерская государственная печатная компания

Гиорги Вайда

Заместитель старшего управляющего

Петер Карпати

Ответственный по иностранным связям

КФКИ-Директ Лтд.

Золтан Ковач

Управляющий

ИДОМ Шер Кампани

Криштоф Каллай

Старший бухгалтер

Оракл-Венгрия Лтд.

Петер Паал

АйБиЭм, Венгрия

Петер Шаш

Управляющий директор

Жалашам Лтд.

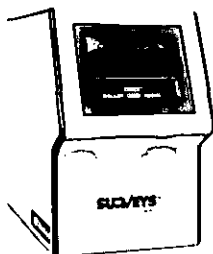


VOTE WITH CONFIDENCE

BallotMaster®

Electronic Ballot Box

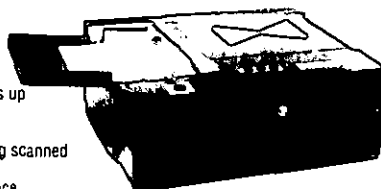
- Operates exclusively on a 15-hour rechargeable battery.
- Stores up to 1,500 ballots in a secure, removable storage compartment.
- Built-in thermal printer prints vote totals immediately after the poll closes.
- Numerous printer and modem options available.
- Weighs only 16 kilograms.
- Equipped for indoor or outdoor use.
- Completely fraud-proof.



Ballotronic AF-360™

Central Ballot Counter

- No PC required.
- Scans 4,000, two-sided ballots per hour.
- Accommodates ballot sizes up to 21.6 x 35.5 cm.
- Weighs only 19 kilograms.
- Prevents ballots from being scanned more than once.
- Simple push-button interface.
- The most fraud-proof ballot counter in the world.



- **ELECTRONIC BALLOT COUNTING MACHINES**
- **FINGERPRINT VERIFICATION DEVICES**
- **NATIONAL/VOTER IDENTIFICATION CARDS**
- **BALLOT DESIGN AND PRINTING**



Distributors and Systems Integrators Welcomed.



For more information, please contact:

Surveys International, Customer Service Dept., 1101 S. Andrews Avenue, Fort Lauderdale, FL 33316.
954-767-9565 • FAX 954-767-9615 • Web site: surveys-intl.com • E-mail: surveys-intl@msn.com

SURVEYS™
INTERNATIONAL

You've got choices...™

СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ АССОЦИАЦИИ ОРГАНИЗАТОРОВ ВЫБОРОВ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Председатель Совета Директоров

Зснонас Вайгаускас
Председатель
Центральная избирательная комиссия
Литовская Республика

Члены Совета Директоров

Александр Владимирович Иванченко
Председатель
Центральная избирательная комиссия
Российская Федерация

Ливия Шкултетёва
Руководитель Управления по проведению
выборов
Министерство внутренних дел
Словацкая Республика

Два вакантных места

Генеральный секретарь

Д-р Золтан Тот
Комисар министерии
Министерство внутренних дел
Венгерская Республика

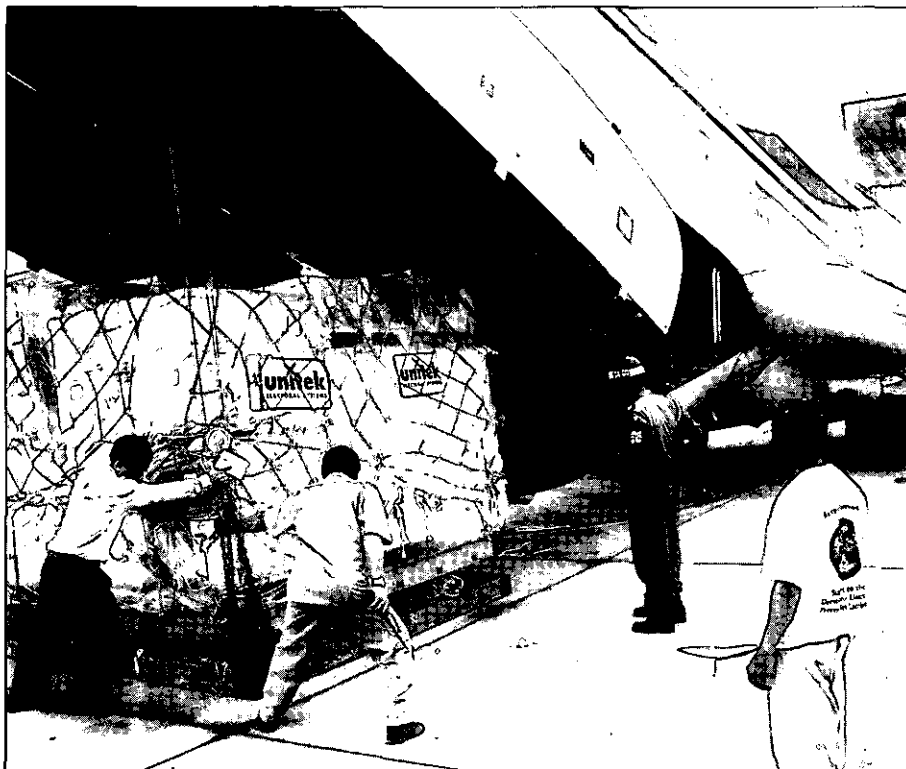
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ

Международный фонд избирательных систем (МФИС) - это частная, некоммерческая организация, которая предоставляет техническое содействие по вопросам, связанным с организацией и проведением выборов, проводит программы по гражданскому образованию и работе с избирателями, организует работу миссий наблюдателей на выборах и поддерживает развитие демократического общества во вновь образовавшихся и развитых демократических государствах. Фонд также служит своего рода банком собранных по всему миру данных по проблемам, связанным с избирательным и политическим процессом в целом. МФИС имеет опыт работы более чем в 100 странах мира. Недавно Фонд отметил свое десятилетие.

Головной офис МФИС расположен в Вашингтоне, округ Колумбия, в двадцати пяти странах мира Фонд имеет свои представительства на местах. МФИС проводит разнообразные проекты по пяти основополагающим направлениям: Избирательный и политический процесс; Укрепление гражданского общества; Изучение общественного мнения; Государственное управление; Профессиональное развитие и информационная поддержка.

МФИС помогает построить прочные демократические системы с учетом специфики социальных, культурных и общественно-политических особенностей стран. Фонд признает, что построение демократия - это динамичный процесс, что не существует каких-либо готовых схем и формул для его претворения в жизнь. Оказывая разнообразное содействие Международный фонд избирательных систем всегда остается верен принципам политической беспристрастности и партийного нейтралитета, многонационального подхода и высокой внутренней дисциплины.





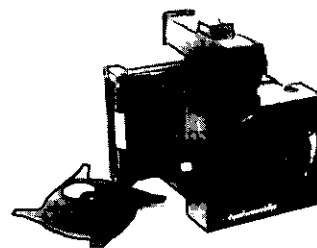
Unitek Electoral Systems Limited

Unitek House, Oxford Road, Tatling End, Gerrards Cross, Buckinghamshire SL9 7BB UK

Phone +44 (0)1753 890500 Fax +44 (0)1753 480803

Email unitekgrp@aol.com

*...1998 Cambodia...
to assist the programme of
democratic elections, Unitek
Electoral Systems fly in
complete election package...
...15 years supplying
electoral systems to emerging
democracies – worldwide.*



unitek
ELECTORAL SYSTEMS
supporting democracy worldwide
INCORPORATING SHACKMAN INSTRUMENTS
MANUFACTURING ID EQUIPMENT



Low cost instant image (Black & White or Colour)
solutions provider for voter ID programmes across the world.

Please contact:

Nigel Ward
Local Government Programmes Division
Polaroid (UK) Limited

Phone: +44 1582 632291
Fax: +44 1582 632100
E-mail: wardn@polaroid.com



Central Electoral Committee
Seimas of the Republic of Lithuania
53 Gediminas Ave.
LT-2002 Vilnius, Lithuania
Telephone: +(370-2) 61-77-88
Fax: +(370-2)22-76-83
www.lrs.lt/rinkimai



ACEEEO/Secretariat
Budapest II. Kerulet
Pafrany u. 9
1450 Budapest, Pf. 81., Hungary
Telephone: +(361) 391-3648
Fax: + (361) 391-3648.
E-mail: foov@valasz.konyv.kozig.b-m.hu
www.osz.kozig.b-m.hu/aceceo



International Foundation for Election Systems
1101 15th Street N.W., Third Floor
Washington, D.C., U.S.A
Telephone: +1(202) 828-8507
Fax: + 1(202) 452-0804,
www.ifes.org